



DICIEMBRE 2022

NUMERO 58

# PLANA RASA

## ¡Bienvenidas las Fiestas Mayores! Adéu i gràcies a Dit & Fet

Semana Cultural, 2022

X Camins de Germanor

Veus en el cerç

Etnobotànica de la comarca del Matarranya: una aproximació  
al Recull etnobotànic del municipi de Mont-roig (III PART)

La imatge de la mançana a la nostra cultura

'Villa de Monroy'

## Correo del lector / Correu del lector

### ¡Feliz Navidad!

Queridos amigos, benvolgudes amigues:

Os hago llegar mi felicitación navideña, para la que he elegido este poema de Desideri Lombarte, un poeta de nuestra tierra que escribe en nuestra lengua. Su lectura me ha reconfortado en estos arduos tiempos, tan duros para tantas personas. Compartamos la esperanza en un mundo mejor; un poquito mejor, al menos.

Bon Nadal

*Ernesto Martín*

### A dies

A dies

l'aire que respires no és de gel,  
no talle com un vidre.

A dies

lo cel està més clar i més blau,  
l'airet més suau.

A dies

lo mar està tranquil i pla  
i si allargues la mà,  
a dies,  
trobes més mans amigues.

A dies,

al bancal les espigues  
estan plenes de gra.

A dies

lo sol és més dorat que mai.

A dies,

l'aigua del riu baixa cantant,  
només a dies.

I és que Déu t'ha mirat

i la claror de Déu damunt de tu  
tot t'ho fa més fàcil i més pla.

No són tan fortes les costes amunt,  
ni tan penjades les costes avall.

I penses que la gent és molt més bona

i és que tu eres molt més bo  
en la gent de ta vora,  
i és que a tots tos arribe eixa claror.

Déu meu, Déu meu,

de tant en tant mireu,  
i la vostra mirada  
farà el camí més pla  
per esta terra nostra.

## De un vistazo / D'una ullada

Correo del lector / Correu del lector..... 2

### Editorial:

28M. Año de elecciones..... 3

### En portada:

¡Bienvenidas las Fiestas Mayores!

Adéu i gràcies a Dit & Fet ..... 4

Monroyo en la prensa / Mont-roig a la premsa ..... 5

### En plata / En bandeja:

Asociación de Jubilados de Monroyo ..... 12

Semana Cultural, 2022..... 13

Competiciones deportivas ..... 20

Monroyo, capital nacional del corte de jamón ..... 21

Fiestas Mayores de 2022..... 23

Pregó de festes de Mont-roig ..... 23

Ponencia "Cómo influyen las emociones  
en tu salud" ..... 27

X Camins de Germanor ..... 29

Día Internacional de la Biblioteca ..... 34

XXXI Feria de Monroyo ..... 35

Concierto de Harpa Dei..... 37

Veus en el cerç ..... 38

Los sagalets de Mont-roig ..... 39

Otras actividades ..... 40

Galería fotográfica..... 41

### Plana Rasa literaria / Plana Rasa literària:

#### Narrativa:

laia, anit vaig tindre fred i nevava ..... 44

Bienaventurados, ¿los pobres? ..... 46

#### Poesía / Poesia:

Hiverns a la vila ..... 48

Neu ..... 48

Un amor ..... 48

Un topinet de recapte ..... 48

#### La Casa de la Vila:

Ayuntamiento de Monroyo ..... 49

#### Plataforma informativa:

Monroyo en el Boletín Oficial de Aragón (BOA) ..... 49

Etnobotànica de la comarca del Matarranya: una  
aproximació al Recull etnobotànic del municipi  
de Mont-roig (III part) ..... 50

Lo Mas de Llaurador ..... 57

Ingresos y gastos ..... 58

#### Cajón de sastre/Caixó de sastre:

La imatge de la mançana a la nostra cultura..... 59

Cors blindats / Herois d'anar per casa ..... 61

¡Vaya Declaración de Impacto Ambiental (DIA)! ..... 62

#### Curiosidades / Curiositats · Hemeroteca

Efemérides turolenses..... 66

Villa de Monroy ..... 66

*Plana Rasa* se hace responsable de los contenidos de la publicación a excepción de la sección **opinión/ correo del lector** y de las **colaboraciones firmadas**, cuyas opiniones puede o no compartir. La opinión de esta revista se manifiesta, únicamente, a través del editorial.



# Editorial

ASOCIACIÓN CULTURAL SUCARRATS

## 28M, Año de elecciones

El próximo 28 de mayo, pasados cuatro años, volverán a sucederse las elecciones municipales, las que decidirán las presidencias de la mayoría de comunidades autónomas y, a partir de seis meses desde esa fecha, los comicios generales.

Lo cierto es que 2023 va a ser un año electoral, muy electoral, un año que parece estar abocado a convertirse en una campaña continua. De hecho, en los pocos días que llevamos del mes de enero, ya se percibe claramente esa sensación.

Por concretar un poco más, el 28 de mayo serán las elecciones municipales en todo el Estado y las que se celebrarán en doce autonomías (todas menos Andalucía, Catalunya, Castilla y León, Euskadi y Galicia) y en las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla.

En definitiva, va a ser un año intenso, en el que no se vislumbra que la bronca política vaya a menos, que las descalificaciones y las malas formas vayan a disminuir, más bien al contrario. Llegarán las elecciones, unas y otras, y si las urnas se empeñan en que sigue sin ser tiempo de mayorías absolutas, habrá que continuar acostumbrándose a los gobiernos de coalición. La incógnita es de qué signo.

Desde la redacción de nuestra humilde revista, queremos animar a todos, hombres y mujeres de nuestro pueblo, a que se presenten, bien como independientes o bajo las siglas del partido político con el que se sientan más identificados. Todos sabemos que en pueblos pequeños como el nuestro, donde se dedica mucho tiempo propio a cambio de la gratitud de los vecinos, no es fácil, a veces, que salgan listas con el suficiente número de candidatas para poder formar la corporación municipal.

Por otro lado, también desde este editorial queremos agradecer la labor realizada, el tiempo dedicado y, a veces, los desvelos que seguro han tenido durante estos casi cuatro años a los miembros de nuestro ayuntamiento, que seguro han puesto todo su esfuerzo y empeño por hacer de Monroyo un pueblo cada día mejor.

FOTO: ACS



Únete al grupo de Facebook de Monroyo /  
Mont-roig y entérate de las últimas noticias

Uneix-te al grup de Facebook de Mont-roig /  
Monroyo i estigues a l'última de les notícies

# ¡Bienvenidas las Fiestas Mayores! Adéu i gràcies a Dit & Fet

REDACCIÓN

El día 14 de agosto de 2022 no fue un día cualquiera, todo lo contrario, fue un día muy especial por los motivos que intentaremos explicar brevemente, con palabras, pero también con un par de fotos, aparte de la que hemos elegido como la más importante de la revista, la foto de portada.

El 'Moixó de Montpellier'tots lo ballen, tots lo ballen...

CARLOS MARZO



¡Listos para la ronda!

CARLOS MARZO



Después de dos años sin poder celebrar nuestras Fiestas Mayores por culpa de la COVID-19, la gente tenía muchas ganas de disfrutar, de salir a la calle, de fiesta, de ver a los amigos y abrazarse con ellos. En verdad, la participación en todas las actividades y festejos que la Comisión de Fiestas preparó con muchísima ilusión fue altísima, por no decir que hacía muchos años que no se veía tanta gente, sobre todo, chicos y chicas jóvenes, que llenaron esos días las plazas y calles de Mont-roig.

Sin duda alguna, las Fiestas de agosto son una de las citas más importantes de todo el año, son días de convivencia y de reencuentros entre familiares y amigos, así como una oportunidad de disfrutar para todos aquellos que viven fuera del pueblo, pero que tienen raíces en el mismo.

¿Y por qué la segunda parte en el título de este artículo de 'En Portada'? Pues, sencillamente, porque ese mismo día, el de la víspera, fue el último en que actuaba el grupo Dit & Fet, que tantos y tan buenos momentos nos ha hecho pasar a todos, pero no solo en Monroyo, sino en otros muchos pueblos en los que han actuado durante estos últimos años.

En cierto modo es comprensible, porque, según nos contaban algunos de sus componentes, van pasando los años y las obligaciones se agrandan, por lo que cada vez es más difícil juntarse para practicar, hasta el punto de que, finalmente, decidieron dejarlo. Y ya no son los primeros que se ven obligados a ello, porque hace unos años, el grupo La Galdrufa, que tan buenos ratos y 'vueltas' por el pueblo nos brindó con sus gaitas, tambores y dulzainas, también tuvo su final por motivos parecidos.

Pero bueno, no estaría bien cerrar este escrito que habla de fiesta y de alegría sin añadir que cuando 'una puerta se cierra, se abre una ventana', porque gracias al empeño y al interés de unas cuantas personas, parece que dentro de muy poco tiempo vamos a tener un coro en nuestro pueblo, algo que, sin duda, será para celebrar. Por eso, desde estas líneas, queremos darles todo el aliento y todas las fuerzas que necesiten para llegar a buen término. ¡Ánimo y hasta el final!

# Monroyo en la prensa / Mont-roig a la premsa

Sin afán de exhaustividad, esta sección recoge las noticias consideradas de interés, relacionadas con Monroyo o alusivas al mismo, que han ido apareciendo en la prensa y que transcribimos por orden cronológico de forma literal, bien de la totalidad de la noticia o de algún o algunos fragmentos. *Plana Rasa* se limita tan solo a copiarla, citando el medio elegido para plasmarla, la fecha en la que ha aparecido, así como otras publicaciones y fechas en las que también se ha hecho mención.

Por supuesto, *Plana Rasa* no pretende reflejar ningún matiz ideológico, sino que simplemente desea informar de la mejor manera posible, por lo que se abstiene de exponer su opinión. Siempre que podemos, ilustramos algunas noticias con fotografías o imágenes para hacer más agradable la lectura de esta sección.

## La Escuela Infantil “Sagalets” empezará el curso con nueve aulas el próximo cinco de septiembre.

[...] En total, se esperan alrededor de cuarenta niños y niñas de entre 0 y 3 años. Según explicaba el consejero delegado del área de servicios a las personas, Fernando Mallén, es una buena noticia poder conservar los centros educativos de Beceite (4 alumnos), Cretas (3 alumnos), Fuentespalda (3 alumnos), La Fresneda (3 alumnos), La Portellada (3 alumnos), Mazaleón (7 alumnos), Monroyo (5 alumnos) y Peñarroya de Tastavins (5 alumnos) y Valdehormo (3 alumnos), teniendo en cuenta la dificultad que supone mantener estos servicios educativos en localidades tan pequeñas como las nombradas. [Valjunquera ha cerrado temporalmente sus puertas.] [...]

**Notícies del Matarranya** (1ª y 2ª quincena de agosto/2022)

**Notícies del Matarranya** (2ª quincena de septiembre/2022)

**diariodeteruel.es**, 10 de agosto de 2022



Aula infantil de Valdehormo. MARIBEL SANCHO

## Participantes VI Concurso Cortadores de Jamón Monroyo 2022.



José Alcobendas Ruiz, de Villanueva de Córdoba (Córdoba).

Eduardo José Barrero Borrella, de Cáceres.

Juan Blas Sánchez Sáez, de Petrer (Alicante).

Juan Carlos Garrido Gallardo, de Jerez de la Frontera (Cádiz).

Javier Ruiz Rodríguez, de Cobisa (Toledo).

Arturo Villalba Hernández, de La Gineta (Albacete).

Alcides Borrero Caraballo, de Cella (Teruel).



Como veis este concurso promete... ¡Mucha suerte a todos!

Como primer reserva está Javier Campos Grande, de Belmonte (Cuenca), y como segundo reserva, José Manuel González Ferrera, de Olivenza (Badajoz).

*jamonlovers.es*, 11 de agosto de 2022

*heraldo.es*, 11 de agosto de 2022

*Notícies del Matarranya* (1ª quincena de septiembre/2022)

[Ampliamos esta noticia en el apartado 'En bandeja'].

### Suben el Kilimanjaro para hacer un estudio sobre la diabetes.

La ONG sin ánimo de lucro "El Poder del Chándal" ha organizado una expedición a Tanzania, más concretamente al Kilimanjaro, con el fin de recoger datos sobre la glucosa en personas diabéticas y no diabéticas en zonas de gran altitud. El techo de África, con 5.895 metros de altitud ha sido el lugar escogido para este estudio, y Ángel Antolí es una de las personas elegidas para esta aventura: "Es un estudio que hasta ahora no se había hecho nunca en altitud y esperamos que con todos los datos recogidos y con todo lo que hemos hecho, más personas se animen a hacer deporte". El estudio consistía en poner a los voluntarios participantes del proyecto unos dispositivos que las personas diabéticas suelen utilizar y que recogen datos de cómo la glucosa va cambiando a lo largo del día durante 24 horas. Estos dispositivos se los pusieron a personas con diabetes y sin ella. Para realizar el estudio, se contó con un grupo de personas especialistas en deporte y diabetes. [...] "Para mí fue también un aprendizaje el ver cómo las personas sin diabetes también tienen oscilaciones en la glucosa", comenta Ángel. Además, este proyecto también tuvo una parte de voluntariado en zonas rurales de Tanzania durante tres días. [...]

*Notícies del Matarranya* (1ª quincena de agosto/2022)

### El nuevo trazado de la carretera N-232, en el Port de Querol, es ya una realidad.

(Es una de las principales vías de salida al Mediterráneo desde el Matarraña y el Bajo Aragón)

[...] Las obras del tramo que discurre entre el Port de Querol y el acceso sur a Morella, tras décadas de reivindicaciones, cinco años de trabajo y 51,3 millones de euros de inversión, por fin se ha podido inaugurar. [...] Con esta actuación, se deja atrás un tramo de casi 8 kilómetros, sin arceles, con 68 curvas (gran parte, muy cerradas)



EL PERIÓDICO MEDITERRÁNEO

y pendientes pronunciadas. [...] El nuevo trazado no solo aumentará la seguridad de los conductores, sino que también reducirá en unos 10/15 minutos el tiempo al volante, un elemento clave para el desarrollo socioeconómico tanto del Bajo Aragón y del interior de Castellón. [...]

*Notícies del Matarranya* (1ª quincena de agosto/2022)

### Monroyo renueva sus piscinas y evita perder 12.000 litros diarios.

La localidad actúa en el complejo municipal y en la calle de las escuelas gracias a fondos del Plan de Obras y Servicios (POS) de la Diputación Provincial de Teruel.

Los bañistas que durante este verano estén haciendo uso de las piscinas municipales de Monroyo estrenarán unas instalaciones renovadas. La localidad actuó en los vasos infantiles de las piscinas que, de este modo, ofrecen un nuevo aspecto que pone fin a las continuas fugas de agua que sufría esta instalación, que suponían más de 12.000 litros que se perdían al día. La obra, financiada con los fondos del Plan extraordinario de Concertación 2022 de la Diputación de Teruel, ha supuesto un cambio integral de aspecto de los dos vasos de la zona infantil, con un cambio del embaldosado, además de la canalización. La obra



Manuel Rando, Gloria Blanc y Susana Traver visitan los vasos reformados de las piscinas de Monroyo. LAURA CASTEL

contó con una inversión de 36.000 euros. Además de los vasos, el complejo renovó el edificio de servicios con una inversión procedente de fondos POS de la institución provincial y que, en este caso, ascendió a 23.000 euros. La alcaldesa de Monroyo explicó que el objetivo principal de la reforma era acabar con las fugas de agua que se habían detectado en los dos últimos años en uno de los vasos. «Hemos actuado en el cambio de canalización y hemos aprovechado para sustituir la anterior baldosa por una que, entre otras cosas, no alcanza tanta temperatura. Estamos contentos porque la obra se ha ejecutado con rapidez», explicó Gloria Blanc, alcaldesa de Monroyo. [...]

*lacomarca.net*, 13 de agosto de 2022

*diariodeteruel.es*, 14 de diciembre de 2022

### Mazaleón, Arens de Lledó y Lledó formarán la tercera ruta del sistema "Porta a porta".

[...] Se están llevando a cabo diferentes talleres y sesiones informativas en las tres poblaciones para explicarles su funcionamiento y resolver dudas que puedan surgir sobre este sistema. [...] En la actualidad, más del 80% de la población recicla. No obstante, en muchas ocasiones no saben cómo separar ciertos elementos, por lo que tanto en los talleres como en las charlas se preparan actividades dinámicas en las que se pueden resolver dudas de una manera más atractiva y dinámica. [...] Asimismo, el educador ambiental Víctor Vidal aseguró que se trata de un servicio muy efectivo, que "consigue objetivos muy rápidos y por encima de lo exigido hasta ahora. De hecho, la Unión Europea pide para el 1 de enero de 2023 el 50% y nosotros estamos al 70%, lo que está previsto que se consiga en el 2030".

*Notícies del Matarranya* (2ª quincena de agosto/2022)

### Mazaleón, Calaceite y Monroyo en las Jornadas Culturales 2022

Las Jornadas Culturales del Matarranya, organizadas por la asociación Ascuma, han vuelto este mes de agosto con tres propuestas, dando visibilidad a los personajes de la comarca que han hecho historia en todo el país y divulgando la historia, geografía y tradiciones propias del Matarranya. [...] En Monroyo, Delvina Serret y Joaquim Montclús ofrecieron una conferencia sobre el coronel Blai Ferrer Ruiz. [...] Este 2022, parte de las jornadas se han hecho online, pero "ahora queremos recuperar la presencialidad y que la gente venga a los actos", añadía Cèlia Badet, miembro de Ascuma. [...]

*Notícies del Matarranya* (1ª quincena de septiembre/2022)

### Entre vinos, setas y trufas en un viaje por el Bajo Aragón [el Matarranya y el Maestrazgo].

Las comarcas turolenses de Matarranya y el Maestrazgo trazan una deliciosa ruta con nuevos enclaves hoteleros para desconectar y alegrar los sentidos cuando llega el otoño.

[...] La antigua casa del Marqués de Santa Coloma,alzada en 1703, es una de ellas. Impasible al paso del tiempo, fue construida sobre una finca de 120 hectáreas en mitad del monte de Monroyo, un municipio de apenas 385 habitantes que invita al instante a la desconexión. Mientras en la fachada aún resuena su pasado señorial con la puerta original de la época, el interior y los alrededores desvelan uno de los enclaves hoteleros con mayor proyección de la zona, el Hotel Torre del Marqués. Un ambicioso proyecto de biosostenibilidad presente desde la propia rehabilitación del edificio, a través de materiales naturales de proximidad y construcciones tradicionales como los muros de tapial con argamasa de tierra y paja de la propia finca, o los suelos de yeso pulido de Albarracín, para reducir al máximo la huella de CO2. Ser testigo de una puesta de sol que ensalza las tonalidades fuego que dan nombre a la roca roja de Peñarroya, hacer una ruta en bici hasta la cima de Punta Molinera o degustar un picnic con productos de su propia huerta son algunos de los atractivos que ofrece este paraje anclado entre pasado y presente. Y la absoluta desconexión, por supuesto. [...]

*elpais.com/elviajero*, 1 de octubre de 2022

*elconfidencial.com/viajes*, 22 de agosto de 2022

*vogue.es*, 28 de octubre de 2022



Exterior del Hotel Torre del Marqués. SERGIO PADURA

### Las escuelas de música en la comarca mantienen alumnos en el nuevo curso.

En octubre empezarán las clases de instrumentos y de formación musical en el Matarraña.

Un año más, las cuatro escuelas de música de la comarca del Matarraña (la Escuela Comarcal San Antón, la Francisco Turull de Cretas, la Escuela Municipal de Calaceite y la Escuela de Música Peñarbés) abren sus puertas en el nuevo curso. [...] María Morera es la nueva directora de esta banda; ella misma fue alumna de la escuela y ahora la dirige desde el pasado día 18 de junio, cuando se estrenó en el encuentro de jubilados que tuvo lugar en Peñarroya. Actualmente, la escuela de Peñarbés cuenta con 15 alumnos. [...]

[Desde la redacción de nuestra revista, felicitamos a María Morera por su nombramiento y le deseamos muchos éxitos].

**Notícies del Matarranya** (1ª quincena de octubre/2022)

### Los pueblos de la España vaciada no olvidan los incendios y exigen un “cambio total” en la gestión del territorio.

Se han realizado concentraciones locales señalando la despoblación como factor de los incendios y pidiendo que los bomberos forestales trabajen todo el año.

A las doce del mediodía vecinos de muchos de los pueblos han participado este sábado en las concentraciones convocadas por las plataformas de la Revuelta de la España vaciada en la jornada ‘Yo paro por mi pueblo’ con la que cada mes octubre, desde 2019, denuncian diversas problemáticas que sufren estos territorios, castigados por el abandono administrativo y la despoblación. En el Bajo Aragón Histórico han destacado las concentraciones en localidades del Matarraña como



Concentración en Monroyo de la jornada “Yo paro por mi pueblo”, Revuelta de la España vaciada. LA COMARCA.

Ráfales, Monroyo, Calaceite o Beceite además de en Alcañiz y Torrecilla de Alcañiz. Este año, el lema elegido ha sido “La despoblación es la llama que quema nuestros pueblos”, para alzar la voz frente a los devastadores incendios forestales que se han producido este año. [...] En las concentraciones de la Revuelta de la España Vacuada se ha leído un manifiesto en el que se recogen las propuestas que quieren trasladar a las administraciones, para desarrollar un nuevo y más eficaz “modelo de gestión forestal sostenible”.

Consideran imprescindible “priorizar y poner en valor las tareas de prevención, recuperando las cuadrillas forestales de mantenimiento de las zonas rurales todo el año”. También apuestan por implicar en la gestión forestal a la población rural, “que durante siglos ha mantenido el equilibrio entre aprovechamiento y conservación de los bosques”, y promover la ganadería extensiva tradicional por su papel en la limpieza del monte y contribución al equilibrio del medio natural, con incentivos para que sea una opción económicamente viable. Además, plantean fomentar la producción y uso de biomasa como fuente de energía renovable, asequible y barata, propiciando iniciativas comunitarias de autoabastecimiento o de economía social. Piden un Plan de reforestación con especies autóctonas de las zonas quemadas respetando los ritmos del propio terreno y que incluya el vivero, la limpieza del monte y la plantación y mantenimiento, y eliminar (o reducir) el IVA de los aprovechamientos forestales (madera, leñas, setas, resina, etc.). Demandan compensaciones por el mantenimiento de la masa forestal y por el papel de los bosques como sumideros de CO2. Y, por último, exigen que se mejoren las condiciones laborales del colectivo de agentes y bomberos forestales, apostando por contratos de 12 meses, asumiendo labores de prevención y mantenimiento forestal, además de extinción ante posibles incendios.

**lacomarca.net**, 8 de octubre de 2022

### 900 inscritos en las clases de deporte que ofrece la Comarca.

[...] Para adultos, ha salido: gimnasia de mantenimiento, para mayores y en sillas, pilates, zumba, yoga, preparación física y GAP. Esta última, que es novedad este año, ha sido todo un éxito y ha salido grupo en 8 localidades. En escolares ha habido gran demanda de multideporte, se mantienen los grupos de zuma, rítmica, atletismo, baloncesto, así como la escalada en Monroyo. También habrá fútbol y patinaje, pero con bajada de inscritos. [...]

**Notícies del Matarranya** (1ª quincena octubre/2022)





CARLOS MARZO

### Ángel Antolín: «Cualquiera que se lo proponga puede subir al Kilimanjaro. Es el poder del deporte».

Ángel Antolín, atleta de Monroyo, forma parte del Matarraña Team, equipo que este fin de semana logró consagrarse como ganador de la 24K de la Tastavins Trail que se celebró en Peñarroya. Antolín fue quien inició la programación del evento el viernes con una charla en la que dio a conocer su experiencia tras ascender al monte Kilimanjaro, un logro que le sirvió para volver a demostrar que deporte y diabetes son compatibles. [...]

*lacomarca.net*, 16 de octubre de 2022

[Ángel nos cuenta en primera persona su experiencia en el Kilimanjaro. Podéis leerlo en el apartado 'En bandeja'].



El atleta Ángel Antolín en la cumbre del Kilimanjaro.

ARCHIVO PERSONAL.

### Hoy es tu día: especial Feria de Monroyo 2022

PODCAST. Programa especial con motivo de la XXXI Feria de Alimentación y Artesanía emitido desde el Ayuntamiento de Monroyo.

Fue un programa especial emitido desde el salón de plenos de la casa consistorial de Monroyo poco antes de la inauguración de la XXXI Feria de Alimentación y Artesanía que acogía la localidad. Además, se adentraron en los deportes de montaña que promociona el municipio.

Intervinieron: Gloria Blanc, alcaldesa; Ángel Antolín, corredor de Monroyo; Carlos Jávega y Ma-

rina Albesa, corredores del Matarraña Team; María Morera, de la Asociación Cultural Sucarrats; César Lombarte, propietario de Hotel Posada Guadalupe, y Yolanda Guarc, de Tienda Roquet y Estación de Servicio de Monroyo.

[Por si alguien está interesado, este es el enlace: <https://www.lacomarca.net/podcasts/hoy-es-tu-dia-especial-feria-de-monroyo-2022/>].

Podcast, Javier de Luna, 4/11/2022

MATARRAÑA RADIO / RADIO LA COMARCA

*lacomarca.net*, 4 de noviembre de 2022

### La Feria de Monroyo combina a la perfección alimentación, artesanía, cultura y fiesta.

El 5 y 6 de noviembre, en la XXXI Feria de Alimentación y Artesanía, las calles y plazas de Monroyo se llenarán de paradas. Se trata de una feria al más puro estilo tradicional, donde no faltará un completo recorrido de puestos de alimentación y artesanía, y además estará complementada con un amplio programa de actividades de carácter gastronómico, cultural y festivo. [...]

[Ampliaremos esta noticia en el apartado 'En bandeja'].

*Noticias del Matarranya* (1ª y 2ª quincenas de noviembre/2022)

*lacomarca.net*, 6 de noviembre de 2022



Taller de cestería. CARLOS MARZO



Con Aurelia Lombarte, en la exposición. CARLOS MARZO

### Lletres del Matarranya, en una exposició al Paranimf de la Universitat de Saragossa.

Un total de 34 dones escriptores en català d'Aragó i aragonés són les protagonistes de l'exposició "Veus en el cerç", que el Paranimf de la Unizar albergarà fins el 3 de desembre, una mostra que ha impulsat la Direcció General de Política Lingüística del Govern d'Aragó de la mà de la Universitat de Saragossa, i que tindrà caràcter itinerant. [...] Una exposició on están presents diferents autors del territori, como Aurèlia Lombarte, de Mont-roig, o Carmeta Pallarés, de la Ginebrosa. [...]

[Ampliaremos esta noticia en el apartado 'En bandeja'].

**Notícies del Matarranya** (1<sup>a</sup> quincena de novembre/2022)

**Temps de Franja 155**, noviembre de 2022

**heraldo.es**, 8 de julio de 2022

**cultura.unizar.es**, 4 de octubre de 2022

**elperiodicodearagon.com**, 4 de octubre de 2022

**elpirineoaragones.com**, 20 de diciembre de 2022

### Monroyo licita las obras para consolidar La Mola.

El ayuntamiento de Monroyo volverá a intervenir de nuevo en La Mola, la estructura rocosa que corona la población. No es la primera vez que se actúa, ni será la última, porque por sus características geológicas se tienen que hacer un seguimiento constante de su evolución, puesto que la

situación de la montaña, justo encima del pueblo, pone en peligro las casas a causa de posibles desprendimientos. En este sentido, y tal como apunta la alcaldesa de la localidad, Gloria Blanc, "ya hace mucho tiempo que tenemos un estudio geológico que se va actualizando por el gabinete geológico de la Diputación de Teruel, que siempre nos ayuda en este sentido, y lo llevamos al día y vamos actuando según las necesidades". [...] Actualmente, presenta una necesidad urgente de intervenir, para hacer una sujeción de la roca. Según explica Blanc, "ya en 2020 hablamos con el Gobierno de Aragón, con el Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales, y pedimos una ayuda por la gravedad de la situación. Finalmente, nos han dado una ayuda de 125.000 euros y se actuará en tres puntos concretos para hacer dos muros de sujeción de cemento y un enganche en malla". [...] La Mola de Monroyo está compuesta por arcilla y rocas de conglomerado, un tipo de formación muy inestable que tiende a los desprendimientos y cuyo riesgo aumenta considerablemente durante los periodos de abundantes lluvias y sequías y cambios bruscos de temperatura. [...]

**Notícies del Matarranya** (1<sup>a</sup> quincena de noviembre/2022)

**lacomarca.net**, 6 de noviembre de 2022

### Matarraña Team se lleva el Campeonato de Aragón de Clubes de Montaña que se disputó en Peñarroya de Tastavins.

Peñarroya de Tastavins albergó el pasado 15 de octubre la V TastavinsTrail, una de las carreras de montaña que más pasión está generando en el territorio. La población acogió el Campeonato de Aragón de Clubes de Montaña, diseñando una 24K, con ascenso a l'Hereu, de más de 1.300 metros de desnivel acumulado y que mayoritariamente discurrió por sendas, y una 10K a la Tossa. Un campeonato que, en categoría absoluta, se llevó el Matarraña Team. [...] En categoría femenina, el club se llevó la tercera plaza del Campeonato. Entre las más destacadas, Marina Albesa, que fue cuarta. [...] Siguiendo la línea de los últimos años, la TastavinsTrail estuvo acompañada de una Feria de la Aventura que concentra diferentes propuestas e incluso stands de ropa deportiva. Este año, el corredor de Monroyo Angel Antolí fue el encargado de impartir una charla en la que habló de su experiencia en el Kilimanjaro: "He contado mi experiencia, qué supone esto del deporte con diabetes, y he estado muy acompañado". [...]

**Notícies del Matarranya** (1<sup>a</sup> quincena de noviembre/2022)



Momentos previos, en la Plaza de Herbers. CARLOS MARZO

### **‘Camins de Germanor’ marcha de Herbers a Monroyo.**

Si las primeras nueve ediciones de los Camins de Germanor salieron de Monroyo, ahora harán el recorrido a la inversa. El pasado 22 de octubre, Herbers fue el punto de la salida de una nueva excursión impulsada por la Asociación Cultural Sucarrats, en la que participaron más de 90 senderistas procedentes principalmente de ambos municipios vecinos, pero también de Torre de Arcas y de Peñarroya de Tastavins. [...]

[Ampliaremos esta noticia en el apartado ‘En bandeja’].

*Notícies del Matarranya* (2ª quincena de noviembre/2022)

### **La Liga de Fútbol Sala del Matarraña enfrentará a cinco equipos.**

La Liga ya tiene fecha de inicio. Será el próximo 19 de noviembre, y en la jornada inaugural tendremos un Beceite frente a Mazaleón, así como un Monroyo ante Peñarroya de Tastavins. El pasado 7 de noviembre, la Federación Aragonesa de Fútbol hizo público el calendario oficial de dicha competición, que tendrá un total de diez jornadas y en la que cinco escuadras del Matarraña se enfrentarán todas contra todas para hacerse con el título. [Cretas es el quinto equipo]. [...] El calendario contempla partido de liga para los días 19 y 26 de noviembre, 10 y 17 de diciembre, 14 y 21 de enero, 11 y 25 de febrero, y 4 y 18 de marzo.

*Notícies del Matarranya* (2ª quincena de noviembre/2022)

### **Las bandas de música San Antón y Peñarbés celebran la esperada festividad de Santa Cecilia, la patrona de los músicos.**

Las bandas de música San Antón y Peñarbés han recuperado Santa Cecilia, patrona de los mú-

sicos, una fiesta muy esperada, sobre todo entre las nuevas incorporaciones, que este año eran muchas. Un total de 16 músicos se han sumado a la primera, mientras que ocho han sido los nuevos integrantes del proyecto musical de la banda Peñarbés. [...] El domingo 20 de noviembre tuvo lugar el tradicional recorrido por las casas de los nuevos integrantes de la agrupación musical Peñarbés, que además pasó por los pueblos de Herbers y Monroyo, donde recogieron a un integrante de cada municipio. María Morera, directora de esta banda de música, comentó que “nos hace mucha ilusión que entre un chico de Herbers, porque la banda se llama Peñarbés y hacía años que no teníamos a ningún integrante del municipio”. En referencia a la buena salud de la banda, Morera añadió que “es muy buen año, hace mucha ilusión tener a tanta gente que comienza desde pequeños”.

*Notícies del Matarranya* (1ª quincena de diciembre/2022)

### **El Matarraña muestra su rechazo a la violencia de género con un videoclip.**

Valjunquera acogió el acto central de un 25N cargado de emociones. Este año, actrices y actores de todas las edades han participado en el clip “Su reflejo”, una canción protesta del rapero CAD MC.

[...] En la lucha contra la violencia de género, Diana Albors explicó que “queda un mundo por hacer, pero hemos avanzado”. La responsable del Centro de Atención de la Mujer en el Matarraña explicó que “muchas mujeres sufren violencia y ni siquiera son conscientes”. De ahí la labor del Instituto Aragonés de la Mujer: identificar y actuar. A su vez, Albors recordó que “para una mujer víctima no es nada fácil denunciar, reconocer, asmirse como víctima, ya que la propia definición de víctima nos dice que no es fácil denunciar porque implica un riesgo”. De ahí que “acompañarlas es fundamental en este proceso”. Albors recordó que el medio rural no escapa de la lacra de la violencia de género. En el Matarraña, cuatro mujeres cuentan con el dispositivo ATENPRO de protección a las víctimas de violencia de género.

[En Monroyo, el taller de videoclips para concienciar sobre la violencia de género con CAD MC se realizó del 4 al 6 de octubre de 2022. La organización corrió a cargo de la Comarca del Matarranya y contó con la colaboración del Instituto Aragonés de la Mujer].

*Notícies del Matarranya* (1ª quincena de diciembre/2022)



# Asociación de Jubilados de Monroyo

REDACCIÓN / REDACCIÓ

El jueves 4 de agosto, la Asociación de Jubilados de Monroyo organizó una serie de actividades para personas entre 3 y 25 años. Todas las que quisieron participar tuvieron que apuntarse en el Hogar de los Jubilados por las tardes y antes del 3 de agosto.

Lamentamos desde la redacción de la revista no tener más información ni fotos sobre esta jornada lúdica organizada por los más mayores de nuestro pueblo, pero que no nos cabe duda que la mayoría de todos ellos están en muy buena forma. ¡A seguir así!



Plana Rasa és  
i serà  
si tu vols  
i com tu vols

**t'escoltem**

Plana Rasa és  
y será  
si tu quieres  
y com tu quieras

**te escuchamos**

## HAZTE SOCIO

**Cuota anual: 20€. Menores de 12 años: 10€**

Si deseas ser socio, haznos llegar los siguientes datos\*:

• Nombre y apellidos

• Fecha nacimiento

• Dirección (calle, nº, piso, puerta)

• N.I.F.

• Código postal

• Número de cuenta (20 dígitos)

• Población

• Correo electrónico

**Cada socio tiene derecho a un ejemplar de la revista.** Todos aquellos socios que no la reciban y deseen su ejemplar, deben ponerse en contacto con los coordinadores.

Si no eres socio pero deseas recibirla, **puedes suscribirte por 8€ al año** enviándonos tus datos.

\*Entregar a cualquier miembro de la junta o enviar a: **A. C. Sucarrats. C/ la Parra, 10. 44652 Monroyo (Teruel).**  
**acsucarrats@gmail.com**

A todos aquellos socios que hayan cambiado de dirección recientemente, les pedimos por favor que nos manden sus direcciones actualizadas para los envíos por correo de la revista. Nuestra dirección figura en el pie del cuadro anterior. Gracias.

# Semana Cultural, 2022

REDACCIÓN / REDACCIÓ



Este año, al igual que con las Fiestas Mayores, había muchas ganas de actividades, de pasarlo bien y aprovechar estos días del verano para hacer cosas diferentes a las que hacemos durante todo el curso. De esta manera, el viernes día 5 de agosto, después de la Asamblea General de la Asociación Cultural Sucarrats que se celebra anualmente para dar comienzo a la Semana Cultural, Ángel Antolín nos presentó su 'Xperiencia

Kilimanjaro', todo ello en el Salón Cultural.

Cuando finalizó su presentación, a la que acudieron muchísimas personas, le pedimos, por favor, que nos hiciera un resumen, a ser posible acompañado de fotos, y que nos lo remitiera a la redacción de la revista para publicarlo dentro de esta misma sección. Y eso es lo que hacemos a continuación, incluirlo dentro de esta Semana tan especial. Ahí va:

## Xperiencia Kilimanjaro

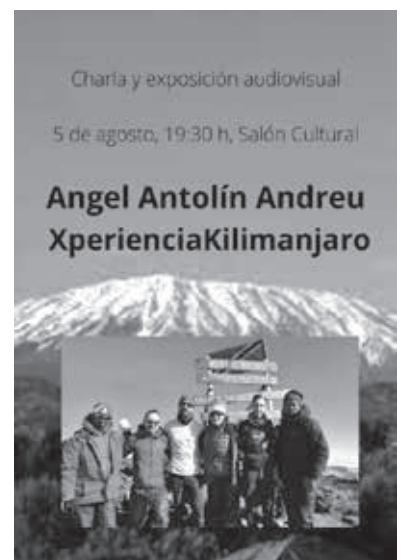
ÁNGEL ANTOLÍN

El pasado 3 de junio volé hasta Tanzania para participar en la Xperiencia Kilimanjaro. Una aventura con parte de voluntariado sanitario-escolar y un gran reto deportivo: ascender el monte Kilimanjaro de 5.895 metros, la montaña más alta del continente africano.

La parte de voluntariado fue un gran choque con la realidad del lugar: apenas disponían de material ni medicinas para tratar las enfermedades o infecciones más básicas, ni tampoco muchos conocimientos básicos de cómo tratarlas. Las conexiones por caminos de tierra hacía que costara mucho llegar de un punto a otro, así como al centro sanitario en caso de emergencia. En algún momento, esa realidad me hizo viajar al pasado y pensar que no hace tantos años eran

mis abuelos los que vivían de manera similar a lo que estaba viendo ahora. Siempre he sentido una gran admiración por esa generación que no lo tuvo nada fácil y luchó duro para que ahora, a nosotros, no nos falte de nada. Ver cara a cara esa realidad hizo que fuera todavía más consciente de todas esas historias que durante años hemos oído en casa y en el pueblo, de cuando se vivía en las masías.

Por mi parte, estuve trabajando con una asociación local de discapacidad. Su realidad es muy diferente a la nuestra: a muchas personas no les





FOTOS: MATARRAÑA TEAM



habían explicado qué es lo que les pasaba a sus familiares, no les habían dado un diagnóstico ni dicho el porqué de sus comportamientos, dificultades o fortalezas, qué les podían pedir, cómo los podían estimular o cómo podían integrarlos en el día a día. Todo esto sigue sirviendo de reflexión: el papel que adoptamos frente a la discapacidad, ante la gente que tiene capacidades diferentes a las habituales, y cómo, en ocasiones, se suelen relegar a un segundo plano en la escala de valores de cualquier sociedad. Sirva, pues, de reflexión para nuestra sociedad occidental.

Pasando ya al reto deportivo, fue muy positivo e increíble. Fueron cuatro días y medio subiendo, con un fuerte contraste de paisaje desde la selva inicial hasta el terreno de roca y piedra volcánica de los últimos kilómetros –no hay que olvidar que el Kilimajaro es un volcán–.

A medida que subíamos, nosotros también notábamos cambios; de hecho, la altitud y la falta de oxígeno hicieron que algunas personas tuvieran síntomas del temido “mal de altura”: dolor de cabeza, náuseas, mareos, torpeza en el movimiento, sensación de fatiga y cansancio excesivo, pero no solo físico, sino también emocional al ver cómo lo estábamos consiguiendo e íbamos superando poco a poco las barreras, lo que hacía que nos fuéramos emocionando... En mi caso, esto fue muy especial, ya que fui seleccionado para participar por ser una persona con diabetes Tipo 1.

Mi diabetes no es de la buena o de la mala, no es la de “no puedes comer dulce, no puedes hacer deporte de intensidad...”. Mi tipo de diabetes es la que necesita que yo cuente, sobre todo, los hidratos de carbono para pincharme las unidades de insulina necesarias para cada comida; es la que requiere que haga deporte a diario. Mi diabetes es diferente a la diabetes Tipo 2, la que diagnostican con más edad y suele tener un tratamiento a base de pastillas. Llevan el mismo nombre, pero el tratamiento es diferente, y ese tratamiento no hace que una diabetes sea mejor o peor, solo la hace diferente; no hace que una diabetes sea más peligrosa que otra, el peligro está en nuestros hábitos.

La diabetes que yo tengo no es mejor y más fácil de controlar que la de otro diabético como yo, del Tipo 1, sino que a través de constancia, formación y mucha fuerza de voluntad sé cómo



debo controlarme en mi día a día, y también para ser capaz de ascender el Kilimanjaro con buen control y sin poner en riesgo mi salud.

Esta ascensión al pico más alto de África ha servido para recoger datos sobre el control de la diabetes en montañas de gran altura y para saber cómo gestionar la diabetes (comida, dosis de insulina, etc.) en la práctica de este tipo de deportes. Ahora puedo decir con datos que, en este caso, la diabetes hace que deba tener en cuenta algunas cosas en las que personas sin diabetes no necesitan pensar, pero también que no fue un impedimento para que hiciera cima sin ningún síntoma del mal de altura, con muy buenos valores de glucosa y sintiéndome tan fuerte que hasta baje de la cima corriendo.



CARLOS MARZO

Al final de la charla y después de una larga ovación y felicitaciones por parte del público asistente, María Morera, en nombre de la Junta de la Asociación Cultural Sucarrats, ofreció a Ángel un pequeño obsequio como muestra de gratitud por su esfuerzo y colaboración.

Y vamos ya al **sábado día 6 de agosto**.

De nuevo, como cada año, fueron más las solicitudes que las plazas ofertadas para los talleres de pintura, y es que es una actividad que gusta mucho a niños y grandes, además de que la persona que la imparte lo hace realmente bien. Nos refe-

rimos a José Ramón Guarc, Jasa, que este año eligió para el primero de los talleres la fotografía serigrafada *Manos*, de Andy Warhol, una técnica que consiste en utilizar fotos o imágenes para después colocarlas sobre una tela, cuyo fondo colorea y duplica en varios ejemplares. Podría decirse que Warhol es uno de los mejores representantes del Pop Art.

Solo hay que ver las fotos que insertamos a continuación para ver lo bien que lo pasaron todos los niños y niñas que pudieron realizar el taller.

Para el segundo turno, de ocho a diez de la tarde, Jasa preparó un cuadro impresionista, el



FOTOS: CARLOS MARZO





FOTOS: CARLOS MARZO



MARÍA MORERA



MARÍA MORERA



MARÍA MORERA

que dio nombre a este estilo, una óleo sobre tela que muestra la salida del sol en un paisaje marino brumoso, que lleva por título *Impression, soleil levant* ('Impresión, sol naciente'), pintado por Claude Monet en el año 1872, y que se encuentra en el Museo Marmottan Monet de París.

Cómo pudimos disfrutar todos el **domingo día 7** por la tarde, a partir de las 18:00 horas, en el parque infantil situado junto a las escuelas, porque el grupo Trébol Teatro no dejó a nadie indiferente con la 'Fiesta del Agua'. Sobran las fotos que incluimos a continuación para explicar en qué consistió la fiesta y ver lo requetebién que los pasamos todos, unos, mojándose hasta los tuétanos y otros mirándolos y procurando no mojarse, aunque esto último fue realmente complicado.





FOTOS: CARLOS MARZO







Descanso antes de la degustación. FOTOS: CARLOS MARZO

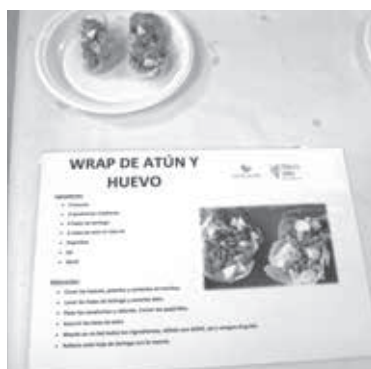
El **lunes 8 de agosto**, a las 18:00 h, hubo un taller de cocina saludable sobre 'Dinars i sopars d'estiu' a cargo de Yolanda Laínez y Sheila Amela, nutricionistas, en el Salón Cultural.

Se formaron cinco grupos que tuvieron que preparar un plato diferente cada uno de ellos, tal como podemos comprobar en las fotografías que ilustran este taller, que fue muy bien acogido por personas muy diversas.

El martes 9 de agosto fue un día 'de cine', por lo entretenido y porque se proyectaron dos películas por la tarde: a las 18:30 h, sesión infantil en el salón cultural, y a las 20:00 h, con la fresca, sesión juvenil y para todos en general, en el patio del colegio.



Grupo 1



Plato del Grupo 1: Wrap de atún y huevo



Grupo 2



Plato del Grupo 2: Hummus de remolacha



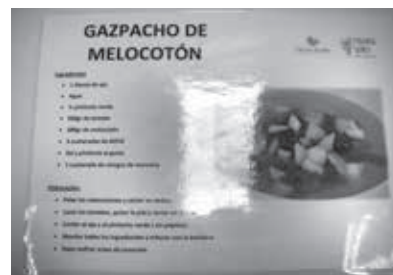
Grupo 3



Plato del Grupo 3: Carpaccio de pepino con tomate seco y pesto de albahaca



Grupo 4



Plato del Grupo 4: Gazpacho de melocotón



Plato del Grupo 5: Ceviche de berberechos

Grupo 5



Las nutricionistas Yolanda Lainez y Sheila Amela



Todos contentos después de probar los diferentes platos

Y el último día, **miércoles día 10**, entre las 10:00 y las 13:00 horas, hubo un taller de baile urbano (hip hop y breakdance) a cargo de Vers Sembrant, en la sala del tatami. Aquí también se apuntaron personas de todas las edades, y aunque al principio les costó un poco, al final de la mañana parecían verdaderos profesionales. Lo vemos en las siguientes fotos:

Parte teórica  
FOTOS: CARLOS MARZO



Primero pinitos



Sesión de calentamiento





Con el espejo, más fácil. FOTOS: CARLOS MARZO



La cosa se pone seria



... pero que muy seria



Foto de grupo



Demostración de posado

Para despedir la Semana Cultural del año 2022, nos fuimos todos a 'la fresca' del patio del colegio a ver una película en sesión de cine nocturna, concretamente, a las 22:00 horas, y con el calor que hizo esos días, la verdad es que pasamos un rato muy agradable.

Gracias a todos los que habéis colaborado de una u otra manera, a los participantes y a los que habéis acudido a cualquiera de los actos organizados, porque muchas veces, solo con vuestra presencia, solo con estar, es suficiente. Gracias, ¡de verdad!

## Competiciones deportivas

### COMISIÓN DE FIESTAS 2022

En los días previos a las Fiestas y en horas diferentes a las actividades de la Semana Cultural, se celebraron diferentes competiciones deportivas muy bien organizadas por la Comisión de Fiestas de Monroyo 2022.

Listos para la carrera

FOTOS: CARLOS MARZO



TORNEOS DEPORTIVOS		
<b>FÚTBOL</b>  SÁBADO 6 10:00 (INFANTIL) 16:00 (ADULTOS)	<b>TRIPLES</b>  LUNES 8 19:00	<b>CARRERAS POPULARES</b>  MARTES 9 9:00
<b>FRONTENIS</b>  MIÉRCOLES 10 16:00	<b>PÁDEL</b>  JUEVES 11 16:00	

Organiza: Comisión de Fiestas de Monroyo 2022



Carrera muy apretada. FOTOS: CARLOS MARZO



Merecido descanso



Campeonato de frontenis

## Monroyo, capital nacional del corte de jamón\*

MIRIAM LÓPEZ ORTEGA

Eduardo Barrero gana en Monroyo y se clasifica para la final del Campeonato de España 2023.

El sábado 13 de agosto tuvo lugar el VI Concurso de Cortadores de Jamón de Monroyo (Teruel), concurso que era clasificatorio para la final del Campeonato de España 2023.

El concurso contaba con la participación de 7 cortadores profesionales de jamón venidos de distintos lugares de la geografía española: José Alcobendas Ruiz, de Villanueva de Córdoba (Córdoba); Eduardo José Barrero Borrella, de Cáceres; Juan Blas Sánchez Sáez, de Petrer (Alicante); Juan Carlos Garrido Gallardo, de Jerez de la Frontera (Cádiz); Javier Ruiz Rodríguez, de Cobisa (Toledo); Arturo Villalba Hernández, de La Gineta (Albacete), y Alcides Borrero Caraballo, de Cella (Teruel).

Una de las características que define el concurso de Monroyo es que siempre deja una plaza para una persona que debuta en la competición. Este año fue para Alcides.

El concurso comenzó con una prueba teórica de 4 preguntas tipo test relacionadas, en este

Los participantes  
JAMONLOVERS.ES

caso, con el Jamón de Denominación de Origen Protegida de Teruel (DOP Teruel). Monroyo es el único concurso de corte de jamón que utiliza esta tipología de producto y el único que se lleva a cabo en Aragón.

Una vez terminada la prueba teórica, daría comienzo la limpieza y loncheado del jamón. Desde la Asociación Nacional de Cortadores de Jamón propusieron ampliar el tiempo de 2 horas a 2.15 para poder hacer una limpieza más tranquila y po-

\* Se celebró en el Jardín de la Noguera, del Hotel Restaurante Posada Guadalupe, espacio donde se organizan eventos de todo tipo.



## &gt;&gt; Monroyo, capital nacional del corte de jamón



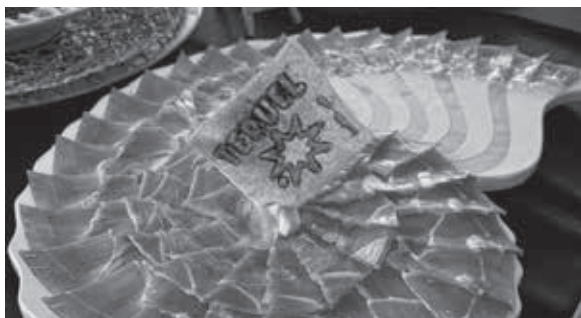
FOTOS: JAMONLOVERS.ES

der mantener así La Estrella de 8 puntas marcada en cada jamón y que los identifica. Los participantes optaron por las 2 horas de duración.

Por orden de sorteo, cada concursante cogió su pieza y comenzaba así la limpieza de los jamones. Todos tuvieron en cuenta la estrella a la hora de limpiarlos. Cuando participas en un territorio con DOP este tipo de detalles son importantes.

Tras la limpieza de los jamones, comenzaban con el loncheado de las mazas y el emplatado general de esta zona. También hicieron los platos de 100 gramos y la presentación específica que se les pide de esta parte del jamón.

Tras una hora y cuarto de concurso fueron terminando las mazas, dieron la vuelta al jamón y comenzaron con el corte de la babilla. La babilla es la parte más estrecha del jamón y donde más se puede correr a la hora de cortar en los con-



curso. Solo tiene un músculo, la loncha es más estrecha, la textura permite cortar más rápido y es más sencilla de emplatar. En competición, es donde los participantes suelen meter el turbo.

Además del emplatado general de toda la pieza en los concursos se les pide unos platos específicos de las tres partes principales del jamón: maza, babilla y punta. También un plato creativo que ellos pueden elaborar de la parte que elijan o mezclando diferentes partes.

Una vez finalizada la maza y la babilla comentaron con el tercer corte de la pieza. Aquí podemos ver cómo fueron rematando los jamones y algunos de los platos de presentación.

Dos horas más tarde llegábamos a la recta fi-

nal y el concurso se concluía. Uno a uno fueron levantando el hueso del jamón conforme fueron terminando de cortarlo.

Una vez finalizado el concurso, el jurado se fue a deliberar y esta fue su decisión:

Primer Premio y pase a la final del Campeonato de España 2023: Eduardo Barrero.

Segundo Premio: José Alcobendas.

Tercer Premio: Juan Carlos Garrido.

Plato Creativo: Juan Carlos Garrido.



¡Enhorabuena a todos los participantes por haber disfrutado tanto del jamón!

Siempre es un placer volver a Monroyo y disfrutar de las personas de esta localidad de la preciosa comarca del Matarraña.

Gracias al Ayuntamiento de Monroyo y a la Asociación Nacional de Cortadores de Jamón (ANCJ) por vuestro trabajo, apoyo, cariño y dedicación.

[Fernando Guarc, miembro de la organización, explicó que se trata de un concurso muy importante, puesto que pone en valor uno de los productos agroalimentarios más importantes del territorio y, a su vez, da a conocer Monroyo: "Estamos muy orgullosos de ser una de las sedes del campeonato nacional", comentó a los diferentes medios de comunicación.

La primera edición se llevó a cabo en la feria de alimentación que anualmente celebra Monroyo, en noviembre, con el fin de poner en valor su calidad y dar a conocer uno de los principales motores económicos del Matarraña. Seis años después, este sigue siendo su principal objetivo.

Desde la redacción y coordinación de esta revista, también queremos agradecer a la Posada Guadalupe su buena disposición y colaboración para celebrar este concurso en el Jardín de la Noguera y, cómo no, a todos los asistentes al evento].

# Fiestas Mayores de 2022

PREGÓ DE DANIEL FERRER

## Pregó de festes de Mont-roig

Bona tarde a tots los mont-roigins:

Per als que no me conegueu soc Daniel Ferrer de Fórnoles i vaig estar de doctor a Mont-roig, Herbers i Torredarques des de març de 2020 hasta maig de 2022. Alguns potser és la primera vegada que me veeu sense mascareta.

Si m'ho permetiu, vaig a fer lo pregó en xapurriau, ja que és la nostra llengua autòctona, en la que me comunico habitualment en tots vates i no sé parlar-tos d'una altra manera. Pareix més pròxim i més en confiança. Algo que a la consulta veia que agraïeu i mos enteniem millor. Los que porteu anys venint a Mont-roig, encara que no lo parleu segur que m'enteneu i si no tos demano perdó.

Pos comencem en lo pregó, en lo que tampoc vull estendre'm molt, pos ja sé que després de la meua intervenció tenim la xaranga, los «cabezudos» i lo dinar preparat.

Lo primer de tot, vull saludar cordialment a l'alcaldesa Gloria, a tota la corporació municipal, a la comissió de festes i a tots los assistents. Vull ficar en valor tot lo treball que hi ha detràs i que no sempre és visible, per a que se vaiguen desenvolupant iniciatives i projectes al poble i també per a tindre preparat este programa de festes. Los que hau estat a l'ajuntament i a la comissió sabeu bé de que tos parlo, gràcies a tots, m'agradarie que los donarem un aplaudiment.

Quan vaig rebre lo mensatge de Raúl Mora, al que me die que la comissió de festes havie pensat en mi per a fer lo pregó de festes va ser una gran sorpresa, la verdat que no m'ho esperava.

Estic molt agraït per la invitació i és tot un honor poder ser lo pregoner de les festes de Mont-roig 2022.

I además que m'ho diguere Raúl, que és un amic, que mos coneixem des de menuts quan anavem al CRIET d'Alcorisa, i després a l'institut, pos fa especial il·lusió. També vam coincidir en l'Adriana, lo Javier i la Lorena que som de la mateixa kinta, i després també en altres persones de kintes amunt i avall. Va ser en estes persones quan vaig començar a conèixer a la gent de Mont-roig.

He estat 2 anys i pico de doctor a Mont-roig, però mon pare me guanye, va estar més de 20 anys treballant a la serreria. Quantes persones



m'hau dit a la consulta que coneixeu o hau treballat en mon pare... Molts! Menos mal que mon pare és bona gent i en guardeu un bon record, sinó los meus inicis per Mont-roig hagueren estat més complicats.

Fora bromes, la verdat és que ell també conserve molt bon record d'eixos anys que va passar per aquí. I quan se va enterar al març de 2020 que lo meu pròxim destí professional ere Mont-roig se va alegrar molt i me va dir enseguida: a Mont-roig estaràs molt bé.

I així ha segut. He estat molt be, súper bé a este poble. La gent sou molt maja, agradable, cuideu a la gent que tos done servicis, feu un bon ús dels servicis sanitaris, feu cas a les indicacions

La alcaldesa, Gloria Blanc, presenta al pregonero  
CRISTINA SAURA

Pregón a cargo de Daniel Ferrer  
LIDIA SAURA





## &gt;&gt; Fiestas Mayores de 2022

que tos donava a la consulta (més que en altres pobles).

Encara recordo quins van ser los primers pacients que vaig vore aquí a Mont-roig (encara que abans va vindre un de Torredarques), i van ser la Nati Fernández, la Tere Gascón i la Demetria Antolín. Però no recordo quins pacients van ser los últims perquè continuo estan aquí al nostre territori. Continuo a la zona de Salud de Vall-de-roures, on tos puc atendre a les guàrdies, o algun dia que puja quan falto lo dotor de Mont-roig.

En estos dos anys i pico hem compartit molts moments a la consulta en molts de vates. I en los que no, serà perquè teniu molt bona salut o alguns homes perquè envieu a la dona a la consulta.

L'únic que vam tindre un gran condicionant que va ser la pandèmia per COVID19. Just s'ha declarat l'estat d'alarma per emergència sanitària lo dia 14 de març de 2020 i lo dia 19 començava jo a Mont-roig.

Confinament total en aquell moment, i jo a Mont-roig, on només coneixia a la Lúdia, que estave en mi d'enfermera, a la família que tinc aquí de Mont-roig, als meus kintos i a la Providencia i família, que tenen raïls de Fórnols. Aquell moment va ser un gran repte, perquè a més mos enfren-tàvem a una enfermetat desconeguda, però vates ho vau fer més fàcil, gràcies.

Han segut uns anys en molts canvis en les restriccions i recomanacions en relació al COVID. Tots mos ham hagut d'anar adaptant, estarem més o menos d'acord. Trasladat a la consulta, un dia tos explicava una cosa i al dia següent podie ser completament diferent. Per això tos agraiïco la vostra paciència durant tot este temps i per seguir les nostres recomanacions. Tos demano un aplaudiment per a tots vates!

I dic les nostres recomanacions perquè en tot este camí per Mont-roig no he estat sol.

M'ha acompanyat una gran companya i amiga que és la Lúdia. Tota ella és bondat, implicació, treball, professionalitat i sempre disposta a tot. Tenim molta sort de tindre a la Lúdia a Mont-roig.

També en tot este temps hem treballat en la Rosa, la Pili i l'Ana a la farmàcia, unes persones molt implicades i sempre col·laborant perquè a ningú li faltare lo medicament que li prescrivia a la consulta.

I en la Gemma, a la que li pasava los bandos per als canvis d'horari a la consulta, Juanpe que me fee los pregons, la Mari Cruz que me dixave la consulta com los «chorros del oro», i a Jose Andrés per los seus treballs de manteniment al consultori.

Gràcies a tots, perquè ajudeu dia a dia a que l'atenció sanitària al poble se desarrolle en una bona qualitat. Vull un aplaudiment per a ells, per favor.

Una de les coses que va canviar en la pandèmia va ser lo sistema d'atenció sanitària. Se anul·laven les consultes presencials i vam passar al telèfono. Però de seguida mos vam adaptar per vore presencialment a la gent a la consulta. I com van tardar en arribar los EPIs des del sistema sanitari, vam rebre donacions i recordo, entre altres coses, unes mascaretes de tela molt xules de Mont-roig. Gràcies.

En quant al diagnòstic del COVID, hem tingut de tot, des de confinament sense prova, al test d'anticossos i finalment les PCR i lo test d'antígens. Després de tot este temps fent proves crec que pocs dels que habitualment viviu a Mont-roig podeu dir que jo no tos he posat un totxo pel nas.

Sobretot aquelles setmanes a principis d'any quan vam tindre un brot de COVID que va afectar a casi mig poble. Gastàvem més test aquí a Mont-roig que al resto del Centro de Salud!

I en quant a la vacuna COVID també hem tingut de tot: Pfizer, Jansen, Astrazeneca. En esta radera hasta vam eixir a un reportaje a Aragón TV.

En este sentit crec que la medicina rural mos ha beneficiat, pos hi ha més bona accessibilitat a la consulta i crec que aquí als pobles s'ha pogut oferir una atenció sanitària de més qualitat que a l'àmbit urbà.

També volia, en este pregó, recordar a la persones que vaig conèixer i que mos han deixat en este temps de pandèmia, los portem al nostre pensament i segur que s'alegren de vore que estem recuperant les festes.

He estat revisant lo programa de festes per a vore què feu i veig que tos ho heu montat prou bé. Teniu los imprescindibles que són lo guinyot, la jota i les misses.

Una altra cosa que veig és que tos agrade molt minjar. Si anem rejuntant, pasteta i copeta pa esmorzar, vermut, dinar, brena i cena. No tos falte ni una minjada, i si te quedes en gana, un bocadillo al xiringuito de la comissió!

Lo que més m'ha cridat l'atenció és lo concurs de la carrera dels pollastres i la morra golfa. També veig que de xarangues esteu a tope!

Després de dos anys sense festes, estes les agarreu en especial i-lusió i ganes, tos desitjo que disfruteu de cada moment i de les persones que tos acompanyen. Però a la vegada, tos he de recomanar sanitàriament que tos cuideu i no tos passeu massa, que si no donareu faena als companys sanitaris que estan de guàrdia a Vall-de-rou-

res, i especialment porteu-tos bé demà a la nit, que estaré jo de guàrdia.

Per concloure vos animo a tots a que vos impliqueu en la tarea municipal, ajudeu i apoieu les iniciatives del poble.

I en això acaba la meua intervenció i se done començament a les festes de Mont-roig 2022. Viva Mont-roig!

Viva Ntra. Sra. de l'Assunció i Sant Roc! Viva les festes!

Para cerrar este artículo, que abrimos en la portada de nuestra revista, incluimos aquí el programa de las fiestas y algunas fotos de los dos primeros días, aunque solo sea para ver el gentío

que había, el buen ambiente y las ganas de pasarlo bien.

Gracias a la Comisión de Fiestas 2022 por todo su esfuerzo y trabajo



Unas Fiestas muy concurridas. FOTOS: CARLOS MARZO



Momento previo a la ronda por el pueblo



>> Fiestas Mayores de 2022



Los cabezudos. CARLOS MARZO



Final de la ronda, con Dit & Fet a la cabeza



Estandarte de la Virgen de la Asunción



Muy buen ambiente!!



Procesión del Día de la Asunción



Estandarte de San Roque



Las jotas



Los bailes

# Ponencia “Cómo influyen las emociones en tu salud”

ANA BELÉN SUCO

El viernes 14 de octubre de 2022, a las 18,30 horas, hubo una charla-conferencia a cargo de la ponente Ana Belén Suco, psicóloga general sanitaria, en el Salón Cultural de Monroyo, a la que, como puede verse en las fotografías adjuntas, asistió mucha gente.

El tema de la ponencia fue “Cómo influyen las emociones en tu salud”, importante para todas las edades.

A lo largo de hora y media, se introdujo a los asistentes en la relación existente entre nuestras emociones y los efectos tanto positivos como negativos que pueden generar en nuestra salud. La ponente de la charla comenzó con la clarificación de algunos conceptos básicos como ‘emoción’, ‘salud’, ‘personalidad’..., destacando la definición que la Organización Mundial de la Salud (OMS) hace actualmente sobre la salud, considerándola un estado completo de bienestar físico, mental y social, y no solo como la ausencia de enfermedad. Posteriormente, se hizo un rápido recorrido por aspectos incluidos en la neurociencia de las emociones, cuyos avances en ciencia y tecnología hoy en día, nos permiten conocer a través del análisis de las neuroimágenes las estructuras neuronales implicadas en las emociones en nuestro cerebro.

Se hizo también la distinción entre normal y patológico en el ámbito emocional y se llamó la atención sobre la creciente medicalización de la vida cotidiana, es decir, el uso de medicamentos para soportar el malestar o sufrimiento normales.

Se comentaron también los distintos efectos de las emociones sobre la salud, destacando los efectos de las emociones positivas (p.ej.: alegría) en la amortiguación de los efectos de las emociones negativas y el desarrollo de la resistencia psicológica, y los efectos de las emociones negativas (p.ej.: ira), como la interferencia en hábitos saludables, desarrollo de conductas inadecuadas y la afectación a sistemas como el cardiovascular, por la repercusión de la activación psicofisiológica, concluyendo que las emociones pueden influir en el inicio, desarrollo y mantenimiento de enfermedades según la evidencia científica.

La psicóloga dio algunas indicaciones sobre cómo podemos cambiar nuestras emociones, e hizo hincapié en el autoconocimiento, el autocui-



MIGUEL GASCÓN



CRISTINA SAURA



dado, con especial atención a los estilos de vida, la socialización y la gestión adecuada del pensamiento. Para terminar, la profesional insistió en que todos podemos hacer cosas para mantener una buena salud física, mental y emocional, que podemos comenzar con cambios graduales, y recordó que la genética influye, pero que nuestras acciones y estilo de vida podrían contribuir e incluso determinar nuestro estado de salud.

El grupo de asistentes fue numeroso, de edades diferentes y participó con preguntas, denotan-

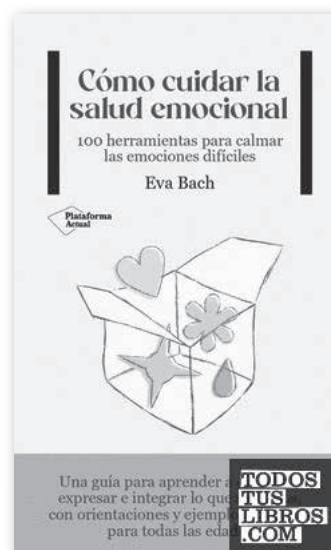
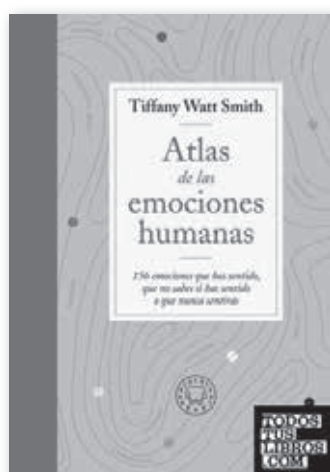


## &gt;&gt; Ponencia “Cómo influyen las emociones en tu salud”

do el interés que el tema de la salud y las emociones tiene hoy en día para todas las personas. Agradecemos la iniciativa a la responsable de la Biblioteca y al Ayuntamiento de Monroyo por esta actividad de promoción y prevención de la salud que, sin duda, ayudará a los asistentes a formarse y aprender a cuidar su salud un poco más y mejor, y desde una perspectiva más integral.

La organización corrió a cargo de la Biblioteca Municipal y del Ayuntamiento de Monroyo, y estuvo subvencionado por la Diputación Provincial de Teruel.

A continuación, incluimos algunas publicaciones relacionadas con las emociones y la salud que muy amablemente nos facilitó la psicóloga general sanitaria Ana Belén Suco.



# X Camins de Germanor

REDACCIÓN / REDACCIÓ

La estupenda mañana del día 22 de octubre de 2022 empezó realmente temprano para algunos, pues había que preparar los bocadillos, frutas y bebidas para el avituallamiento que se iba a hacer en la Punta de la Camiseta unas horas más tarde, así como para proveer a algún caminante que lo necesitase de calorías extra en algún otro tramo del camino.



Madrugón, pero bocatas ¡casi listos!. FOTOS: CARLOS MARZO

Al haber caminado hasta todos los pueblos que lindan con Monroyo en las nueve ediciones anteriores, en esta ocasión empezamos a hacerlo en sentido contrario, y el primer pueblo elegido para ello fue Herbers, donde quedamos todos para iniciar la marcha alrededor de las 9 horas de la mañana.

Previamente, esa misma mañana o la tarde del día anterior, algunos participantes de Herbers subieron sus coches hasta Monroyo para poder regresar a sus pueblos; de la misma manera, muchos de nosotros tuvimos que ir a buscar los nuestros que habíamos utilizado por la mañana para bajar hasta allí. Pero bueno, esto no supuso un gran problema para nadie.

En la plaza de Herbers nos esperaban con unas pastas y una copita de ese aguardiente tan bueno y peculiar que preparan allí, para que todo aquel que no había calentado lo suficiente su cuerpo, tuviera la oportunidad de hacerlo de esa manera. Verdaderamente, estaba todo muy bueno; un 'poco fuerte' el aguardiente, pero con todo

el sabor y potencia que ha de tener.

Cuando los noventa y tres participantes estuvimos listos y justo después de la foto de rigor, foto que podréis ver en la contraportada de la revista, partimos hacia nuestra primera parada, que iba a ser en la Punta de la Camiseta, donde nos iban a esperar con el avituallamiento. Apuntar como dato interesante que de los noventa y tres, veintiséis eran niños y niñas, un número que nos da idea de lo que gustan las caminat

entre la población infantil, algo realmente importante para la continuidad no solo de esta actividad, sino de muchas otras en nuestro pueblo.

Insertamos aquí unas cuantas fotos que explicarán mejor que nosotros ese tramo.

Después de reponer fuerzas en el punto de avituallamiento previsto y refrescarnos un poco – nunca mejor dicho, por el fresquito que hacía en la Punta de la Camiseta, punto más elevado de la caminata–, empezamos el descenso, como también podrá verse en las siguientes fotos. En la Fuente de la Manzana hicimos un breve descanso para disfrutar de este espléndido lugar, tan apreciado por todos los que lo conocemos.

Concentración en la plaza de Herbers





>> X Camins de Germanor



FOTOS: CARLOS MARZO







Aunque el final del trayecto volvía a ser cuesta arriba, las ganas de llegar, descansar, tomar algo fresco y comer a continuación nos dieron alas a todos, y, si no, mirad que cara de alegría tienen la caminante más veterana del grupo y los que llegaron con ella después de haber recorrido casi 13 km, los primero de ellos muy exigentes y con desniveles importantes.

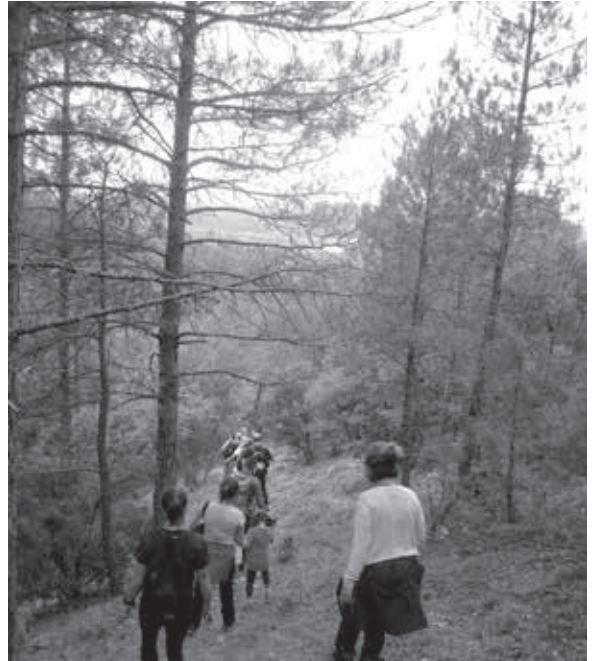


FERNANDO GUARC

¡Qué magnífico salón para descansar y comer junto a los familiares y amigos con los que un rato antes habíamos compartido sudores y conversaciones! Porque la lonja de nuestro pueblo es un



>> X Camins de Germanor



FOTOS: CARLOS MARZO



FERNANDO GUARC

lugar muy especial, donde se realizan multitud de actividades, entre ellas las comidas que tienen lugar después de las caminatas que acaban en Monroyo. Para esta, aparte de las noventa y tres personas que se apuntaron a todo, hubo veintitrés más que se apuntaron solo a la comida, es decir, nos juntamos en la plaza ciento dieciséis comensales, perfectamente distribuidos en las mesas que horas antes habían preparado con esmero algunos miembros de la Asociación Cultural Sucarrats.

Con la actuación del Grupo LOVAZZ, que amenizó el resto de la tarde y con el que muchos consiguieron bajar un poco la comida, acabamos este magnífico día de sol y buena temperatura, por los grados y también por el buen ambiente que reinó en todo momento.

Las sensaciones que tuvimos algunos durante la caminata, sobre todo en la ascensión a la Punta de la Camiseta, nos ayudaron a entender la be-

lleza del paisaje, a pensar y a disfrutar en silencio en algún momento.

Gracias a todos aquellos que hicieron posible esta 'X Camins de Germanor', organizadores, colaboradores y participantes.



Grupo LOVAZZ  
FOTOS: CARLOS MARZO



# Día Internacional de la Biblioteca

CRISTINA SAURA

El 24 de octubre es el Día Internacional de la Biblioteca y hemos querido celebrarlo en nuestra localidad, ya que desempeña una labor esencial en el fomento de la alfabetización y el aprendizaje. Por ello, se han realizado charlas y animaciones a la lectura gracias a las ayudas económicas de Diputación de Teruel.

Una de las actividades durante el mes de octubre fue la charla que Ana Belén Suco nos dio y en la que, además de hacernos participar, nos concienció con su sonrisa, con su energía y con sus

¡Qué bien lo pasamos con Valentina la Argentina.

FOTOS DE CRISTINA SAURA



Voluntarios del público con el Grupo Arpacontes



Grupo Arpacontes

conocimientos sobre cómo influyen las emociones en nuestra salud.

Valentina la Argentina nos hizo reír, cantar, bailar, escuchar... En todo momento estuvimos participando en sus cuentos, juegos y bailes. Al final, acabamos con la cara pintada.

Y para finalizar, la actuación de Arpacontes, en la cual disfrutamos bailando y cantando, escuchando la bonita melodía del arpa, cuentos y poemas de Desideri Lombarte interpretados por Fernando Mallén y los ritmos marcados por el cajón.

Gracias a todas las personas que han participado en todas estas propuestas. Es una suerte poder disfrutar de actividades que nos ayudan a llevar mejor este otoño excesivamente caluroso.

También queremos animar a los aficionados a la lectura a que vengan a nuestra biblioteca a buscar entre las estanterías los nuevos libros que se han comprado. Recordamos que para coger libros de préstamo hay que hacerse el carné en la misma biblioteca por tan solo 10 euros.



# XXXI Feria de Monroyo

JAVIER DE LUNA\*

El olor a Jamón de Teruel, a queso y a todo tipo de producto artesano y agroalimentario han tomado las calles de Monroyo. La localidad ha acogido durante todo el fin de semana la XXXI edición de la Feria de Alimentación y Artesanía con una más que multitudinaria asistencia. Miles de personas han visitado el recinto ferial que se ha dispuesto por buena parte del casco urbano, con dos epicentros bien marcados: las plazas de Josa y del Ayuntamiento. Pese a que el pasado año la localidad fue una de las pocas del territorio que pudo celebrar su tradicional feria por la mejora de la situación sanitaria, lo cierto es que se trata de la primera vez en tres años que se lleva a cabo en condiciones de total normalidad.

La inusual bonanza meteorológica ha hecho que, de igual modo, la asistencia haya sido superior a la de ediciones anteriores tanto durante el sábado, como el domingo. El sol y las altas temperaturas diurnas han hecho que personas de todas las edades de localidades y comarcas vecinas no se hayan perdido una de las ferias con más historia del territorio. “Nos influye mucho la meteorología y este año sin duda ha sido decisiva. Además quiero agradecer a los artesanos y feriantes por su compromiso con esta feria que podemos calificar de todo un éxito”, explicó Gloria Blanc, alcaldesa de Monroyo.

La inauguración oficial fue el sábado a medio día y corrió a cargo de la Consejera de Presidencia



FOTOS: CARLOS MARZO

\* Publicado en lacomarca.net de 6 de noviembre de 2022



## PROGRAMA DE ACTOS

Sábado 05/11/2022

12:00h Inauguración en la plaza del Ayuntamiento.

- Actuación de los gaiteros de Valdealgorfa.
- Exposición 'San Antoni'. Comarca del Matarranya.
- Corte de jamón. Demostración y degustación.
- Taller de esparto y cuentos cesteros.

18:30h Coro Cocó. Teatro infantil en el salón.

21:00h Death Puppet Orchestra. Hombre orquesta en la plaza de Josa.

00:00h DJ Cube. En el salón cultural.

Domingo 06/11/2022

- Exposición 'San Antoni'. Comarca del Matarranya.
- Corte de jamón. Demostración y degustación.
- Taller de esparto y cuentos cesteros.
- Taller de transformación tradicional del algodón en hilo.

16:30h Batucada 'A ritmo de vida'. En la Pl. de Josa.

y Vicepresidenta del Gobierno de Aragón, Mayte Pérez. “Creo que esta feria recoge lo que representa el Matarranya, con el cuidado del patrimonio artístico y natural, al servicio de la actividad turística, y con un sector agroalimentario muy potente y de calidad”, subrayó la consejera Pérez. El acto inaugural tuvo lugar en los porches de la monumental lonja de la casa consistorial de Monroyo y estuvo amenizado por la agrupación de gaiteros de Valdealgorfa. “Por un lado, la feria representa el cuidado de lo nuestro, de nuestra identidad, de lo que nos representa, y por otro, muestra cómo



Primeras palabras de la alcaldesa, Gloria Blanc



&gt;&gt; XXXI Feria de Monroyo



Mayte Pérez inaugura la Feria  
FOTOS: CARLOS MARZO.

es el pueblo y lleva a disfrutar de las calles y del espacio público, algo que hemos recuperado una vez pasados los peores momentos de la pandemia", añadió.

Trabajadora del algodón



Izda.: Los gaiteros de Valdealgorfa  
DCHA.: Taller de cestería con los niños

Pérez estuvo acompañada de otros alcaldes de la zona como Susana Traver, de Valjunquera; Rafael Martí, de Mazaleón; el edil alcañizano Javier Baigorri, así como por el presidente de la comarca del Matarraña, Isel Monclús. "Tenemos que agradecer a todas las asociaciones y ayuntamientos por toda la labor de dinamización que llevan a cabo en el Matarraña. Este año es notorio que en todas las ferias, además de un gran trabajo, los vecinos y visitantes se están volcando", explicó Monclús. La cita incluyó este año como novedad tres talleres de artesanía de manipulado del algodón, un taller de cestería y una demostración de vidrio soplado para que los más jóvenes conozcan algunos de los oficios que todavía se realizan en la zona. Además, hubo un luthier, un trabajador del esparto y otro del algodón realizando actividades para todos los públicos. [Añadimos desde la redacción que el día 4 de noviembre se inauguró la exposición "San Antoni al Matarraña", en la antigua carnicería, que iba a estar abierta hasta el 13 de noviembre. Organizada por la Comarca del Matarraña, con la colaboración del Ayuntamiento de Monroyo].

Como en ediciones anteriores, el Ayuntamiento de Monroyo ha querido contribuir con la iniciativa 'Un gustazo', con la que se podrán degustar raciones de los distintos productos a un precio asequible con el objetivo de dar a conocer una amplia muestra de productos del Matarraña y de comarcas vecinas. Pero sin duda el Jamón de Teruel fue uno de los protagonistas. El afamado cortador monrogino, Fernando Guarc, ofreció una exhibición de corte de jamón en la lonja de la casa consistorial. Todo ello después de que la localidad celebrase en agosto el VI Concurso de Corte de Jamón, valedero para el Campeonato Nacional de España.

Cabe recordar que, pese a que se trata de la XXXI edición de la feria, con el actual formato, el





El afamado cortador de jamón, Fernando Guarc, ha sido uno de los protagonistas de la feria. JAVIER DE LUNA

Exposición "San Antoni al Matarranya". CARLOS MARZO.

origen de la misma se sitúa en el año 1382, cuando el rey Pedro IV 'El Ceremonioso' concedió a la Villa el derecho a celebrar Feria Anual de 15 días de duración. En 1991, el Ayuntamiento deci-

dió recuperarla tras varios años de declive en su antiguo formato.

# Concierto de Harpa Dei

REDACCIÓN

Casualidades de la vida, como la de Silvia Ysamat, colaboradora nuestra en las tres últimas revistas con sus artículos sobre la etnobotánica de Monroyo, que asistió al concierto que dio este magnífico grupo de música sacra en el cripta de la Sagrada Familia de Barcelona y que, después del mismo, habló con sus componentes y les propuso actuar en la iglesia de Monroyo. Para su sorpresa y también para la nuestra, accedieron a venir a nuestro pueblo para la que iba a ser su última actuación después de haber estado en varias ciudades de toda España.

De su página web, sacamos la siguiente información, que transcribimos de forma literal:

«El Coro Harpa Dei está conformado por cuatro hermanos, tanto de sangre como en espíritu: Nikolai, Lucía, Marie-Elisée y Mirjana Gerstner. Nacidos



Cartel del concierto

en Alemania, crecieron en el país de Ecuador, en Sudamérica.

Los cuatro tienen como base espiritual la larga formación que han recibido en una comunidad religiosa de católicos.

Desde el año 2011, en el marco de una iniciativa por la paz, los hermanos se han visto llamados a la evangelización por medio de la Música Sacra. En este sentido, Harpa Dei procura coleccionar los cantos más hermosos de diversas tradiciones, con el fin de glorificar a Dios, y, por otra parte, transmitir a las personas la belleza del

Señor, que reluce tan eminentemente en la Música Sacra.

A partir de entonces, su misión los ha llevado a muchos países del mundo; entre ellos: México, Israel, Alemania, Rusia, Ecuador, Lituania, Estados Unidos, etc.



&gt;&gt; Concierto de Harpa Dei



FOTOS: CARLOS MARZO



Harpa Dei espera poder contribuir a rescatar y crear sensibilidad hacia la tradición musical de la Iglesia universal, que —en términos del Concilio Vaticano II— ‘constituye un tesoro de valor inestimable, que sobresale entre las demás expresiones artísticas’ (Constitución Sacrosanctum Concilium)».

Nos hubiera gustado muchísimo hacer coincidir este concierto con uno de los dos días de la Feria, pero les resultó totalmente imposible. A pesar de ser lunes y una hora todavía temprana para muchos, prácticamente se llenó la iglesia. Y por los aplausos que solo quisieron que les diéramos al final, para no interrumpir el desarrollo de su actuación, podemos afirmar desde esta redacción que gustó muchísimo a todo el mundo.

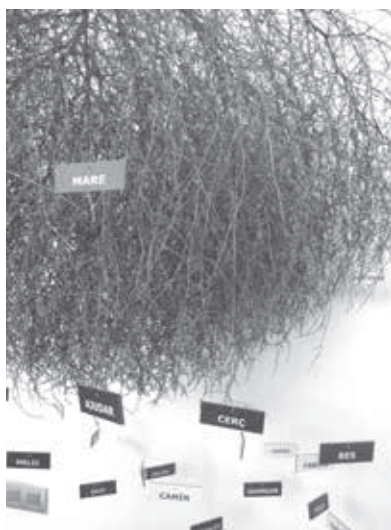
Gracias a Silvia por pensar en Monroyo para el último concierto de Harpa Dei en nuestro país, y gracias a todos los que echaron una mano para los preparativos y a los que asistieron al mismo.

## Veus en el cerc

### Lletres del Matarranya, en una exposició al Paranimf

RUBÉN LOMBARTE

FOTOS: CARLOS MARZO



Un total de 34 dones escriptores en català d'Aragó i aragonès són les protagonistes de l'exposició "Veus en el cerc". El Paranimf de la Universitat de Saragossa albergarà fins al 3 de desembre una mostra que ha impulsat la Direcció General de Política Lingüística del Govern d'Aragó de la mà de la Universitat de Saragossa, i que tindrà caràcter itinerant.

[El dimarts 7 de febrer es va inaugurar a la sala

d'exposicions municipals d'Alcañiz i estarà a la vostra disposició fins el 14 de març].

A l'exposició es contemple una anàlisi de la trajectòria de cadascuna de les dones seleccionades, a través de diferents panells que recullen dades biogràfiques i professionals, videopoemes que ensenyen una peça de prosa o en vers de cada autora —moltes vegades locutats per elles mateixes—, imatges i materials bibliogràfics i artístics relacionats amb el paper d'estes escriptores.

Una exposició on están presents diferents autors del territori, com ara Susana Antolí i Marta Momblant, de Beseit; Aurèlia Lombarte, de Montroig; María del Carmen Alcover, de Massalió; Mar Puchol, de Vall-de-roures; Carmeta Pallarés, de La



Aurelia Lombarte en la exposición.

FOTOS: CARLOS MARZO



Ginebrosa, o l'emblemàtica Teresa Jassà, de Calaceit.

El director general de Política Lingüística del Govern d'Aragó, José Ignacio López Susín, va apuntar que una de les línies estratègiques del projecte és "la visibilització del paper de la dona en relació amb les llengües pròpies d'Aragó. En particular, s'intente donar difusió al paper silenciós i silenciats que la dona ha tingut actualment i al llarg de la història".

D'entre les escriptores en llengua catalana que recull l'exposició també apareixen veus com la de Merxe Llop, de Nonasp, i la de Cari Ariño, de Maeilla. La exposició es va inaugurar el passat dimarts



IZDA.: Aurelia con Marta Moret, comisaria de la exposición. CARLOS MARZO.

DCHA.: Aurelia con Carlos Marzo

BLANCA SEGURANA.

Foto de familia en la exposición

4 d'octubre i estarà disponible a Saragossa fins al pròxim 3 de desembre. També es podrà visitar en uns mesos a Jaca i Alcanyís.

## Los sagalets de Mont-roig

SOFÍA NIELLA

¡Hola a todos/as!

Somos Alex, Nines, Naira, Cloe y Bruno, los alumnos de la Escuela Infantil Sagalets de Mont-roig. Este año somos 5 alumnos, y estamos muy contentos de ser tantos ya que así se mantiene el aula abierta y podemos ir todos los días a disfrutar de las actividades y experimentos que nos prepara nuestra maestra Sofía. ¡Ojalá podamos conseguir mantenerla abierta mucho tiempo entre todos!

Ahora acabamos de empezar el segundo trimestre y venimos cargados de energía después

de las Navidades. A lo largo de estos meses vamos a tener dos proyectos en los que vamos a trabajar: el invierno y la alimentación. También, por supuesto, vamos a disfrutar mucho, ya que cada día tenemos preparada una actividad diferente para hacer: juegos, bailes, experimentaciones, de todo un poco..., ¡y nos encanta!

Tenemos una mascota en el aula que se llama Roc, un dinosaurio que todos los días, nada más





## &gt;&gt; Los sagalets de Mont-roig



FOTOS: SOFÍA NIELLA.



entrar al cole, nos espera para darnos un beso.

En la Escuela Infantil aprendemos muchas cosas, conocemos a nuevos compañeros y aprendemos la importancia de socializar desde bien pequeños, aprendemos rutinas como la alimentación, los tiempos, la higiene, el sueño... Nos lo pasamos

muy bien y venimos siempre muy contentos.

Ahora os dejamos unas fotos para que veáis las cosas que hacemos en el aula y que esperamos que os gusten mucho!

Feliz año nuevo.

## Otras actividades

REDACCIÓN / REDACCIÓN

Incluimos aquí algunas actividades de las que no hemos podido conseguir más que los carteles anunciadores de las mismas o la publicidad de su celebración. Pero consideramos que es importante que quede constancia de las mismas.

### Campeonato de guiñote y rummy

24 de septiembre de 2022

A las 15:00 h, en la Sala Multiusos, se celebró un campeonato de guiñote organizado por FECO-JUPEMA y en el que colaboraron la Comarca del Matarranya, el Ayuntamiento y la Asociación de Jubilados de Monroyo.

El precio de la inscripción fue de 6 euros y los premios fueron los siguientes: primer premio, un jamón de bodega; segundo premio, lote de productos.

También hubo bocatas, disco móvil y bingo.

### Menores en la red

29 de noviembre de 2022

Como puede verse en el cartel de esta actividad, el 29 de noviembre de 2022, la psicóloga Amor Pascual impartió una charla muy interesante sobre "Menores en la red", un tema que está muy de actualidad y que abrió los ojos a más de uno para tener cuidado con los hábitos que tienen los menores en las redes sociales.



La charla se celebró en el colegio de Monroyo y fue organizada por la AMPA Nuestra Señora de la Consolación y por la Federación de Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de Aragón (FAPAR).

### Formación sobre el Alzheimer

14 de diciembre de 2022

Alba Vaquero, neuropsicóloga de la Asociación Afedaba los Calatravos de Alcañiz, impartió esta charla sobre la “Formación sobre la enfermedad de alzheimer en el ámbito rural”, una enfermedad muy cruel que nos hace olvidar todo aquello que más hemos querido y para la que, desgraciadamente, todavía no hay un tratamiento efectivo.



Se desarrolló en el Salón Cultural, a las 16:00 h de la tarde, y estuvo muy concurrida. La organización corrió a cargo de la Confederación Española de Alzheimer (CEAFA), con la colaboración de Laboratorios Cinfa.

### Taller de movimiento creativo

23 de diciembre de 2022

‘Cuando uno está en movimiento ocurren cosas’ y, si no, que se lo pregunten a los niños de Infantil y de Primaria que participaron en el ‘Taller de movimiento creativo’ facilitado por Ana Omella y que tan bien organizó el AMPA de Monroyo y en el que colaboró el Ayuntamiento de nuestro pueblo.

No queremos repetir lo que ya se explica en el cartel, pero sí queremos añadir que todos quedaron muy satisfechos después de haber pasado un rato muy agradable y divertido.



## Galería fotográfica

REDACCIÓN/REDACCIÓ

### Actividad de animación a la lectura “Cuentagotas”, a cargo de Binomio Educación y Teatro.

22 de septiembre de 2022

Esta actividad fue organizada por la Comarca del Mataranya y colaboró el Ayuntamiento de Monroyo. Los niños y niñas que participaron lo pasaron en grande.



ISABEL GARCÍA





FOTOS: ISABEL GARCÍA

**Festival de Jota antes de Navidad.  
16 de diciembre de 2022**



FOTOS: ISABEL GARCÍA



**Papá Noel llegó al cole  
22 de diciembre de 2022**

FOTOS: CRISTINA SAURA







FOTOS: CRISTINA SAURA

### Mercadillo solidario de Navidad 22 de diciembre de 2022



FOTOS: CRISTINA SAURA

### II edición de la San Silvestrail. 31 de diciembre de 2022

La convocatoria era a las 10:30 h en las instalaciones deportivas Monesport. Se celebró una carrera de 6 km y marcha senderista. Otra carrera de 3 km para adultos y en plan competitivo, y

otra más para niños desde sub 16 hasta chupete. También se premió el mejor disfraz. La organización corrió a cargo del Ayuntamiento de Monroyo y Matarraña Team, kms x un sueño.

FOTOS: LAURA CASTEL





&gt;&gt;Galería fotogràfica



FOTOS: ISABEL GARCÍA



Plana Rasa literaria / Plana Rasa literària: Narrativa

## Iaia, anit vaig tindre fred i nevava

Aquella nit de Nadal va ser especial. Ja feia molts d'anys que no hi havia una gelada tan gran. En la meitat de la nit els pocs clients que quedaven a la taverna de la posada de les ventes de Mont-roig van escoltar crits d'auxili. Una fila de mules arribava al poble enmig de la ventada de neu.

Els amos d'aquelles mules havien tirat la càrrega de peix que duia un animal per a que aniguere més a pressa cap a la venta del poble. Dins d'un banasto d'aquella mula portaven una xiqueta de cinc anys congelada a punt de morir de fred. Tots els homes i dones de la posada es van afanyar a ajudar a la pobra xiqueta.

Les grans portes de la venta es van obrir per a que tots (homes, dones i animals) entraren als corrals. De seguida van decidir portar a la xiqueta prop del foc i donar-li alguna beguda calenta.

En aquell moment, des d'un racó de la taverna, una veu aspra va dir fort:

—No li doneu res de prendre i porteu-la al corral. Allí fiquen-la davall del fem dels animals. La calor del foc la mataria de pressa.



FOTOS: CARLOS MARZO

Aquell home havia passat com amagat per a tots fins aquells moments. Vestit amb roba de color negre i barba blanca, duia rotllada al coll una bufanda gran de llana.

Tots van creure els seus consells i aquell rostre cristal·lí d'aquella xiqueta gelada a poc a poc va anar agarrant color. Els pares de la xiqueta no deixaven de plorar. Però dins d'aquella nit màgica, aquelles llàgrimes van passar de la més pura tristesa a la més gran alegria quan aquella xiqueta de rostre cristal·lí va començar a moure's i a respirar més rítmicament.

La van traure del fem i la van rotllar dins d'una manta. Tot seguit van eixir a la taverna per donar-li les gràcies a aquell estrany home de la bufanda negra i la barba blanca. No hi estava, havia desaparegut. El mosso que atenia la taverna va trobar allí on estava assentat l'home una moneda d'or de més de cent anys d'antiguitat.

En aquell moment els més vells dels homes van recordar la història d'aquell home que va arribar fa més de cent anys una nit com aquella i que sols es va salvar ell del fred. Tota la seua família va morir gelada damunt de les mules, els xiquets gelats dins de les sàrries del peix.

Des d'aquella nit es diu que l'home guarda que ningú mórigue de fred. I, sobretot, que cap xiquet passo fred al llit. Ell, sense que ningú se n'acato, abriga als xiquets que tenen fred amb la seua gran bufanda de llana.

Tota aquesta història tos la conto perquè jo soc aquella xiqueta que aquella nit de Nadal va estar a punt de morir gelada de fred dins d'un banasto.

**Miguel Mario Vives**



# Bienaventurados, ¿los pobres?

Hace pocos días, en el Telediario de las nueve de la noche, escuché esta noticia: “Miles de personas morirán de hambre por culpa de la invasión de Rusia a Ucrania”, Rusia, que ha organizado esta maldita guerra.

Creo que uno de los grandes fracasos de la humanidad son las guerras y que mueran niños, adultos y ancianos por desnutrición, de hambre, por las heridas. ¿Dónde se esconden los responsables de este desastre?

Hay comida en la tierra para todos. Claro, mientras muchos acaparan y tiran millones, otros malviven en chozas hechas de barro y no tienen ni pan, ni un plato de comida, no tienen médicos ni medicinas, no tienen escuelas para los niños, pero casi nadie se acuerda de ellos, ni siquiera sabemos que existen... Así es de cruel este mundo. En países de África, la India y otros, agonizan sus pueblos faltos de alimentos y de justicia; sus gobiernos, los que tienen el poder, no se enteran ni quieren enterarse, pasan de ellos.

Cuando dicen “Bienaventurados los pobres”, creo que no se refieren a ellos, ¿verdad? Para mí y para vosotros, queridos lectores, que pensaréis lo mismo, son seres desgraciados de familias que viven en extrema pobreza; las madres, por no tener, ni siquiera tienen leche para amamantar a sus hijos.

Por fortuna, tenemos otros seres que están en el mundo para hacer el bien: los misioneros, los voluntarios, las ONG, médicos sin fronteras, Cáritas y tanta gente solidaria que aporta su dinero para ayudar a quien lo necesita. Ellos sí son, sin duda, bienaventurados, los que ayudan a esos pobres que no tienen nada, los que ven el rostro de Dios cada día.

Ayer, en una tertulia de radio, una periodista decía que este invierno, aparte de los que morirán en las batallas en Ucrania, muchos fallecerán de hambre y de frío. Parecía que estábamos protegidos con todo el poder que tienen las naciones, que nadie se atrevería a ir en contra de nadie, y ya veis en qué situación estamos. Llevamos meses padeciendo este horror y nadie sabe cómo terminará esta sinrazón, este fuego que mata. Cuando llegue el fin, que llegará, los que vivan lo habrán perdido todo.

La grandeza del ser humano es que Dios no nos envíe todo el peso que una persona es capaz de soportar.

Nuestros padres, abuelos, todos, después de la contienda se quedaron con este desconcierto, tuvieron que empezar de cero, y fueron valientes, trabajaron sin descanso, y no nos faltó un plato de comida en la mesa; de lo demás, carecíamos de todo.

Recuerdo —tenía ocho años— que eran las Fiestas de agosto. Mi madre, sus dos primas que vivían en la misma calle y alguna vecina hicieron las primeras primetas en común. Pero, ¿de dónde sacaron el aguardiente? Lo cierto es que en el “Planet del Forn”, cuando salían del horno, olía a ese licor. Luego, en el reparto, nos tocaron pocas, pero esos días de fiesta disfrutamos de ese manjar.

Tengo otro recuerdo de principios de los años cuarenta, de algo que luego nos haría reír, pero que pudo terminar en tragedia: la lonja y la plaza de Josa estaban sin cimentar. La primera tenía losas grandes de piedra que le daban un prestigio de muchos siglos atrás, sin embargo, la de Josa era de tierra. Un par de días antes de las fiestas, los mozos hacían una masa de paja, tierra y agua que repartían por toda la plaza. Después, con un rodillo de era tirada de una mula, rodaban la plaza y la masa quedaba pegada. En medio de la plaza plantaban cuatro pinos y con maderas hacían el “tablao”, de bastante altura. Mediante una escalera subían los músicos para tocar los tres días de las fiestas. Aquel año la orquesta era del Mas de las Matas. En la tarde de la Virgen de agosto, al poco de empezar el baile, se oyó un crujido y media “barraca” —así se llamaba el entablado— se vino abajo. Músicos, instrumentos, sillas, partituras, todo fue al suelo; otros componentes de la orquesta quedaron

arriba, con peligro de que se derrumbara el resto. La plaza estaba llena de gente, “la barbacana”, a rebosar, y se oyó un gran murmullo, todos asustados, perplejos, nadie esperaba que esto pudiera pasar. Hacía un rato que debajo de “la barraca” había mozos que no bailaban y también niños, pero cuando pasó no había nadie. Los músicos eran chicos jóvenes y solo sufrieron algún rasguño, por lo que continuó la fiesta. Los pueblos vecinos tuvieron tema para reírse “dels pobres monrogins”, pero duraría poco. Todo quedó en una historieta más de nuestro pueblo.

Qué bonitas las palabras de la portada de la revista: “Monroyo, un pueblo con vida”. Es verdad, la tiene. En esa misma revista, os felicito por lo bien que habíais sabido adaptar la feria a los tiempos de ahora. Un hurra al Ayuntamiento, a nuestra alcaldesa, Gloria Blanc, y a todos vosotros que, con ilusión y buen hacer, lográis que sea un día de fiesta grande. Si nosotros no sabemos cuidar de lo nuestro, no esperamos ayudas de fuera, porque estas se pierden por el camino y no llegan.

Mis hijos y algunos nietos que tienen amigos en Monroyo visitan la feria, no se olvidan de ella, porque de pequeños las pasaban con sus abuelos Roque y Trini y tienen profundas raíces en el pueblo. Recuerdan que años atrás se vendían gallinas, pollos, pavos..., y las paradas estaban rodeadas de niños. En los años cuarenta, se vendía y se compraba de todo. El pueblo estaba lleno de feriantes.

*Plana Rasa* publicó un “verset” mío hace años en el que detallaba como era la feria cuando éramos niños y jóvenes.

Sé que pensaréis lo mismo que yo, que en este escrito me he ido por los cerros de Úbeda, pero ya sabéis que escribo con el corazón y este, a veces, nos traiciona: ¿qué tienen que ver las guerras y el hambre con las fiestas de agosto y la feria?

Pasarán los años y de las cenizas que queden de las naciones que sufren los azotes de las guerras nacerán pueblos nuevos, llenos de ilusión y de vida.

¡Qué bonita es la feria! Si Lorca la hubiera visto, ¡habría escrito un poema!

¡Suerte, amigos!

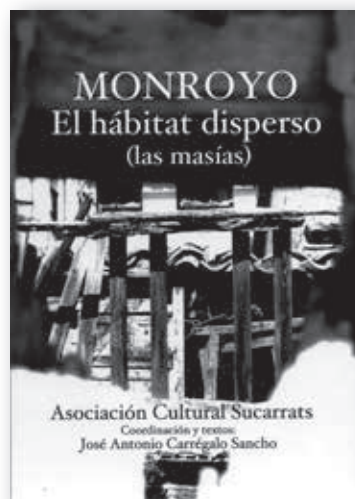
**Aurelia Lombarte**

## A QUIEN PUEDA INTERESAR (socios y no socios)

Desde la Junta de la Asociación os queremos comunicar que tenemos a vuestra disposición ejemplares de los siguientes números de la revista *Plana Rasa*: 13, 25, 30, 31, 32, 33, 38, 39, 40, 42, 43, 44 y 47.

También tenemos ejemplares de los libros:

- *Mont-roig, el patrimoni immaterial (la literatura oral)*, de Josep A. Carrégal Sancho, al precio de 15 euros.
- *Monroyo, el hábitat disperso*, del mismo autor, al precio de 20 euros.





## Hiverns a la vila

Aquells hiverns a la vila  
que tan bé recordó jo.  
Hiverns de nevades blanques  
i cials pintats de colors,  
de rosades com lo vidre  
que rellueixen al sol  
en dies de matar gorrinos  
omplin los carrers d'olors.  
Hiverns de nits molt llargues  
velant a la vora el foc  
contant folies i qüentos  
i les històries de pou,  
menjant lo "terró de pobre"  
pa en mostillo i orellons.  
Hiverns que sempre dueven  
per Nadal la tradició

de Misa del Gall en les "bufes"  
aguinaldos i terrons,  
i la nit de Reis deixaven  
los balcon plens d'il·lusió.  
Hiverns de foguera i festa  
dels Quintos per San Antón,  
los que después anrien  
a coneixe un atre mon  
perque los cride dieven  
"el Ejército Español".

Aquells hiverns a la Vila  
als que ara he tornat jo.

**Carmeta Pallarés**  
(Any 2022)



IL·LUSTRACIÓ DEL SETMANARI PAPIITU, 1908-1937

## Un amor

Un amor sincer i noble  
un amor inesperat  
que te done glops de vida  
quan penses que s'ha acabat.  
Un amor que no demane  
que t'agarre de la mà  
te parle sense paraules  
i entén lo que has callat.  
Un amor de nits serenes  
carícies de vells amants  
il·luminats per la lluna  
daball d'un cial estrellat.

Un amor que endavant mire  
sin renunciar al passat  
posant il·lusió i esperança  
a un futur hasta ara inciart.

Al meu otoño va vindre  
un amor inesperat  
en ell seguiré la senda  
que me quede hasta el final.

**Carmeta Pallarés**  
(Octubre del 2022)

## Neu

Silencio,  
que cau la neu.  
Silencio,  
que està nevan.  
La vila està coberta  
per un manton suau i blanc,  
com una nòvia vestida  
plena de llum radiant  
esperan il·lusionada  
l'arribada del seu amant.  
Silencio,  
que ha nevat.

**Carmeta Pallarés**  
(Novembre del 2022)

## Un topinet de recapte

Puje i baixe l'empedrada  
i te lo pit dolentet  
i les cames no li porten,  
però ella va i ve.

És carinyosa i alegre,  
li agrada parlar en la gent.  
Ha deixat coent-se al foc  
un troçet de borrialdada,  
un cantet de cansalada,  
una escudella de fesols,  
una pataca i una fulleta de col.

És lo dinar del iaio i d'ella.  
No té diners i té forra la despensa.  
Quants entropesons i penes  
li va portar aquella guerra.

Detrás van quedar les coves.  
Está agraida i contenta,  
que triscant camins dels Ports  
van poder tornar a casa.

I al planet de l'Andrés  
cada vesprada prèn lo sol  
lo Rei de la nostra Terra.  
Per moltes bombes que tiron,  
en este no pot ningú.  
Cada dia està de guardia.

**Aurelia Lombarte**

# LA CASA DE LA VILA

## AYUNTAMIENTO DE MONROYO

Podríamos destacar la actuación que se hizo en las piscinas y en la calle Muro, desde el arco de Santo Domingo hasta las Escuelas.

No obstante, la actuación más importante que se va a emprender por parte del Ayuntamiento va a ser la consolidación de parte de La Mola.

Ambas noticias quedan reflejadas en el apartado 'Monroyo en la prensa'.

Con respecto a la última, comentar que previamente a la inauguración oficial de la XXXI Feria de Monroyo, la consejera de Presidencia y Relaciones Institucionales, Maite Pérez Esteban, y la alcaldesa quisieron destacar la inversión realizada en la localidad a través del Fondo de Inversiones de Teruel, con una subvención directa de 125.000 euros para la estabilización de la parte de La Mola. Desde la Dirección General de Interior y Protección Civil se constató el alto riesgo de desprendimientos que existe, por lo que se consideró prioritaria la consolidación y estabilización del macizo rocoso.

El sábado por la mañana, antes de cortar la cinta para inaugurar la Feria, visitaron el lugar de La Mola donde se han de acometer las obras.

Por otro lado, aunque en la revista *Plana Rasa* núm. 57, de julio de 2022, comentamos que íbamos a incluir el Boletín Municipal núm. 12 en este número, tal como solemos hacer con la mayoría de los boletines informativos que se reparten por las casas de la localidad, os comunicamos que no ha sido posible su elaboración por causas ajenas a esta redacción. Cuando esté, aprovecharemos para incluirlo en nuestra revista. Como sabéis, en él se explican detalladamente, por áreas, el trabajo realizado por nuestro Ayuntamiento desde el Boletín anterior.

No obstante, y aparte de lo citado más arriba, hay otras actuaciones que aparecen reflejadas en diferentes secciones de la revista y que en su mayoría son colaboraciones que ha prestado a las diferentes asociaciones de nuestro pueblo, incluida, cómo no, la de los Sucarrats, lo cual agradecemos.

## Plataforma Informativa

### Monroyo en el *Boletín Oficial de Aragón* (BOA)

**Boletín Oficial de Aragón núm. 152, de 5 de agosto de 2022**

ORDEN ICD/1146/2022, de 28 de julio, por la que se da publicidad al Acuerdo del Gobierno de Aragón, de 27 de julio de 2022, por el que se aprueba la concesión de las Placas al Mérito Turístico para el año 2022.

Entre otros premiados, también figura el siguiente:

“Hotel Torre del Marqués de Monroyo (Teruel).

- Establecimiento exclusivo de 5 estrellas fruto de la rehabilitación de una antigua masía del siglo XVIII, con materiales sostenibles, aprovechando los recursos de la zona.
- Dispone de instalaciones y servicios de gran calidad como piscina, zona de aguas y relajación con spa y sauna, así como un restaurante de esmerada cocina que utiliza productos ecológicos y de kilómetro 0 cultivados por el propio establecimiento.
- Por su contribución a la creación de oferta turística de alojamiento de calidad en Aragón”.



# Etnobotànica de la comarca del Matarranya: Una aproximació al Recull etnobotànic del municipi de Mont-roig (III PART)

SILVIA YSAMAT ALARCÓN\*

## 1. Introducció

Entrem a l'hivern, temps on la nit supera al dia en hores de llum, temps de recolliment i temps de necessitat de menjades energètiques i calòriques per a escalfar el cos. Des de temps immemorials els éssers humans han procurat emmagatzemar el sustent per a la quietud d'aquesta època de l'any i així tenir reserves si les inclemències del temps han fet difícil el treball de cultivar, o han mal·lès la collita.

## 2. Presentació

Arran d'un treball de doctorat sobre l'etnobotànica al Matarranya, estem recollint els sabers populars sobre els usos de les plantes. En aquesta tercera part ens centrarem en els usos alimentaris de plantes que es cuinen a l'hivern, amb l'escalfor del foc lent, i que ens proporcionaran l'aliment. Període en que algunes espècies vegetals descansen després de l'apoteosi de l'estiu.

Parlarem de cinc plantes molt utilitzades al Matarranya a finals d'any, època de la recol·lecta per a consum propi: les amel·les, la carbassa, el codony, la sadoritja per a preparar les olives, i la trufa d'hivern.

En aquest recull compartim alguna recepta proporcionada pels informants per a que la gaudiu.

## 3. Els informants que han participat en aquest estudi

En total a Mont-roig, hem entrevistat a 13 informants. Del total, 9 són dones i 4 són homes. A continuació enumero i cito els informants i en una altra columna es poden llegir les ocupacions. Aquesta enumeració és la que apareix entre parèntesi a la Descripció de l'ús feta per l'informant.

La franja d'edat de les persones informants va des dels 35 anys fins els 86 anys i la mitjana és de 57 anys.

N.º	Nom i cognoms	Dedicació
1	Ana Celma Andreu	Agricultura i ramaderia
2	Elías Lombarte Pallarés	Agricultura i ramaderia
3	Elena Guarc Antolín	Botiga de queviures
4	Honoría Celma Andreu	Assistència gent gran
5	Pilar Carrégalo Sancho	Farmàcia assistencial
6	Julia Carceller Arrufat	Cuïnera. Sector hostaleria
7	Basilisa Pallarés Omella	Confecció
8	Gloria Blanc Estopiñán	Agricultura
9	Yolanda Guarc Milián	Comerç. Biologia
10	Juan Antonio Saura Andreu	Fàbrica. Maestria industrial
11	Miguel Mario Vives Antolí	Forn de pa. Criminòleg
12	David Albesa Burgués	Escriptor
13	Regina Burgués Ballesteró	Assistència gent gran
14	Miguel Ángel Andreu Blanc	Pastor

Si exceptuem una persona informant, la resta de les persones informants viuen a Mont-roig tot l'any. Totes les persones informants, menys la Regina Burgués nascuda a la Serollera, són nascudes al municipi.

## 4. Famílies botàniques

Els 149 taxons (espècies botàniques) recollits pertanyen a 55 famílies botàniques. També hem recollit les citacions de fongs.

## 5. Usos alimentaris

Per a usos alimentaris, les famílies botàniques més citades, per ordre de citació són: Labiades, Rosàcies, Cucurbitàcies, Asparagàcies, Papilionàcies, Umbel·líferes, Boraginàcies, Lauràcies, Crucíferes, Vitàcies, Papaveràcies, Caprifoliàcies, Plantaginàcies, Iridàcies, Ericàcies.

## 6. Mostra de 4 espècies botàniques amb les seues fitxes corresponents:

**Nom comú:** Amel·ler, ametller (arbre), amel·les, ametlles (fruit)

**Nom científic:** *Prunus dulcis* (Mill.) D. A. Weeb

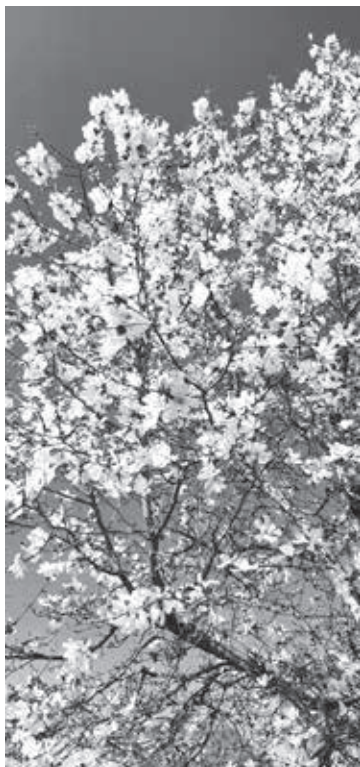
**Família:** Rosàcies

**Fruit, fusta**

**Alimentari, agrosilvopastoral, licors**

## Amel·ler

FOTOS: SILVIA YSAMAT ALARCÓN



David Albesa

- (3) **Hi havia un senyor** per estos pobles del voltant que anava amb un burret i venia tea d'amel·ler, i la tea d'amel·ler és fluixa i és ruïna i molt poc netejada, venia trossets molt menudets. *Entonces* ell mateix die a la gent, se va fer famós perquè no enganyava a ningú. Ell venia tea d'amel·ler, però deia a la gent, «la tea més bona que hi ha és la de pi. La millor que n'hi ha és la de pi». «La tea pa se bona de pi», això ho deia ell. Jo això ho he vist, a casa dels meus pares encendre el foc de la ximenea, i encendre unes rametes amb la tea de pi (*Pinus pinea* L.), d'amel·ler, no.
- (4) **I els almendrats eren amb amel·la**, clares d'ous i sucre, merengue. Els venen aquí al forn. I pa festes, *pues* la gent feia pastes però no tenien que comprar res més que el sucre, los ous ja els tenien.
- (5) **L'ametlla per a menjar**. A les magdalenes m'agrada posar-li ametlla pel damunt. I se fan pastes aquí. Això sí.
- (11) **Aquí va morir una xiqueta** per menjar moltes amel·les, porten *cianuro*. I una dosis pa un moixonet el pot matar desseguida. Això l'amel·la amarga.
- (12) **He preparat licor d'amel·les**. La preparació és la següenta. S'agafen unes trenta o quaranta amel·les. Agarres l'amel·la, la tens que partir, la tens que bullir, la tens que pelar, tens que deixar-les macerar un temps en aiguardent, després li afegeixes l'aiguardent durant uns trenta dies. D'esta manera l'aiguardent lo

que fa és absorbir lo sabor de l'amel·la. Eixa amel·la, passat los trenta dies ja no tindrà sabor *ningún*. Se pot emplear pa poca cosa perquè ja ha perdut totes les seves propietats. L'aiguardent s'ha quedat amb el sabor de l'amel·la. *Entonces* una vegada passat los trenta dies, afegir-li a l'aiguardent una copeta d'un ingredient *secreto* i a part una mica de *jarabe* de glucosa que és sucre dissolt en aigua i li dona un sabor dolç a l'aiguardent i te quede un amaretto deliciós. També tenim que veure la graduació de l'aiguardent perquè si és molt fort lo que se fa és rebaixar amb aigua destil·lada. Lo problema de rebaixar és que perd sabor i *intensidad*, *entonces* hem de procurar de fer la maceració amb l'amel·la amb un aiguardent que ja sigui lo definitiu per a no *mermar* la qualitat de l'aiguardent.

- (13) **N'hi ha gent que fa torró**. Abans n'hi havia aquí un terroner, Rafael Conesa, d'aquí del poble. Era l'avi de Carlos Marzo. I feia massapà d'amel·les i guirlatxe de cacahuet. En feia de mel, cacahuet i de sucre en pols amb avellana. Jo per Nadal en faig moltes voltes amb amel·la. Torres el sucre i amb l'amel·la torrada. Quan està el sucre torrat juntes l'amel·la. Amb *cuidado* perquè creme molt. Poso oli en un catxarret i l'escampes i després ho vas moldejant. I ho vas tallant a barretes. El massapà es fa amb amel·la cruga. A mí m'agrada mes el guirlatxe.



## &gt;&gt; Etnobotànica de la comarca del Matarranya (III part)

**Nom comú:** Codony (fruit)

**Nom científic:** *Cydonia oblonga* Mill.

**Família:** Rosàcies

**Fruit**

**Alimentari, licors**



Codony

(4) **Los bulls** o bé n'hi ha camins que els deixen en sucre tota la nit, i el mateix suc que fa el sucre, lo cous al dia següent. I lo que necessito el *membrillo* pa que se quedo dur, és molt de sucre. És lo sucre lo conservant. Perquè no el fiques al bany Maria ni res. *Entonces*, pa que se te conservo hi ha camins que el fiquem al congelador. I després amb una mica de *queso pues* està molt bo.

(6) **També he fet *membrillo casero***. Este dona molta faena. Els codonys no els pelo. Los agarro amb un drap vell per a traure tota la borra de fora. La pell porta gelatina i ajuda. Los bulls, los escorres i després los has de passar per una maquineta. Lo passes en una passapuré. En una maquineta que los treballa. I *entonces* lo peso. I si n'hi han per exemple tres quilos de pasta de codony, doncs normalment a la fonda lo fem igual, la mateixa quantitat de sucre que de pasta, però aquí a casa jo li trec sucre, sinó és massa dolç. I *entonces* se fica a coure lo su-

Codony



cre amb la pasta del codony i te pots tirar dos hores coent-lo. Has d'anar regirant seguit i ho has de poder tallar. Li has de buscar lo punt. Quan el sucre està caramel·litzat i se t'agarre a la cullera doncs ja l'escudelles. Molt ho treballa. Per aromatitzar l'entrada de la casa o el cotxe. En poses un o un grapatet.

(13) **He fet vi de *membrillo***. Se bullix lo codony per fer el *membrillo*. Se bullix i si sobre el caldo aquell, pos aquell caldo ho mescles amb ai-guardent. Ho deixes allí un temps i es fa licor de *membrillo*. Poso el codony en una cassola en un poquet d'aigua perquè es faigi blanet, ben tapat perquè es cogui.

**Nom comú:** Carbassa, carbassó, carbassí

**Nom científic:** *Cucurbita pepo* L. var. *oblonga* Link

**Família:** Cucurbitàcies

**Fruit**

**Alimentari**

(1) Les casquetes se fan amb la confitura de carbassa. Lo del forn fica les carbasses al forn i les rostix, ja que és molta *cantidad*. Jo la buigo la carbassa, llevo la crosta i la llímpio. Ha de ser amb la carbassa d'esta groga, estes llargues i grogues. Llímpia, laves la crosta i la tripa, i bullida. Després en una escorredora quan està freda després de bullida. No picada en una picadora, sol en la mà perquè es queda més sencera, desfeta en la mà i en un *tenedor* tota picadeta. Se posa a coure, són tres parts de carbassa, lo *menos* dos parts de sucre, i una part de mel. *Casi, casi* és tant de dolç com de carbassa. I ben cuit i ben cuit, anar regirant al mínim *hasta* que se fa *moreneta*. I hi fico peladura de taronja i anís (*Pimpinella anisum* L.) en gra. I ben cuit i ja està. Ha d'estar molt ben cuita amb la mel i lo sucre, que costa. Això ho aplanes i fiques la confitura dins. Al forn ha d'estar fort, una mitja hora. A



Carbassa

Ràfels ne fan barbaridats d'estes pastes. N'hi ha unes que les fan fregides. A Queretes són molt bones, a la *panaderia*, són fregides.

- (2) Se fa el *relleno* amb carbassa. Quan està la pasta feta, *entonces* fan una boleta, com una boleta de ping pong. I la fan planeta com si fore una hamburguesa i al mig fiquen una cullerada de carbassa. La doblen i la junten i li fan com un cordonet. I la fiquen al forn. Al forn fort, mitja horeta.

Recepta:

3 medidas de aceite

1 medida de azúcar

1 medida de aguardiente

1/4 de moscatel

Con un litro de aceite salen 126 casquetas.

Dita popular compartida per Elena Guarc (3):

«De carbassa, en poca n'hi ha massa».

- (4) Això tamé se fa amb la flor de la carbassa *macho*. N'hi ha flor de carbassa que és *macho* i *hembra*. La una fa carbassa i l'altre no en fa. És amb la *macho*. És per pol·linitzar i que faig carbassó. N'hi ha gent que cull moltes flors i després no té carbasses, me penso. La una eixe un tronxo i fa una flor. I n'hi ha mercats que venen la carbasseta en la flor. Però això és molt delicat perquè eixe flor només dura un dia. Per exemple, al mercat de Tortosa, jo n'he vist i les tenen en una tassa de vidre, en un *jarro*. Jo creia que los tenien d'*adorno*, i los tenien pa vendre. Jo lo que faig és que li llevo lo de dins, el *pistilo* que té lo pol·len i després deixes tota la flor. *Entonces* ho fas tot igual, ho passes per la pasteta eixa que has fet. I després tu damunt d'ahi hi fiques mel o sucre lo que vulgues ficar-li, igual que la borraina (*Borago officinalis* L.). Amb una *variedad* de carbasses que es fan grans, es fa una mermelada. *Entonces* se deixen que es faigin dures. *Entonces* se fa la confitura de carbassa que és lo que *empleen* a les pastes del forn per a fer les casquetes. La carbassa quan la feien, la bullien i després de bullida l'escorres, i *entonces* se confita amb sucre i mel. Però sense aigua per a què estigui confitada. *Entonces* allò és una mermelada molt dolça. I això és amb lo que se *rellenen* les casquetes. N'hi ha *puestos* que li diuen *tortas de alma*. Són com una *empanadilla*. Aquí a tots los forns ne venen, a *Valderrobres* i a lo millor a Ràfels mateix ne venen allà on porten lo pa que el porten de la Portellada segur que n'he n'hi ha pastes.



Carbassa

I a Fondespatla tamé les fan molt bones. Són receptes que pasen d'*abuelos* a pares i a *hijos*. Ara ja no n'he fem. *Esto* ja no es *novedad* ara. Antes pues només se menjava per a festes, lo dolç. Ara de dolç ne tenim contínuament. Ara per a casa prefereixen a lo millor un gelat que una pasta a l'estiu. Tot és abundant. Les magdalenes mateix que fan aquí són boníssimes. No són d'estes prefabricades. Estes són més naturals, són d'oli, sucre i farina i ous. Que d'aquí van plens les pastes del forn que són les casquetes. De fet totes les pastes que se feien aquí se feien de coses de casa, com tot. Se feien los mantecats, que eren los mantecats de tossino. Ja l'aguardaven quan mataven lo tossino. D'una part del tossino, del gras que va als renyons. Eixe és gras i lo de dintre és cansalada. El deixàvem en uns pots que era *manteca*. I era per fer els mantecats. *Entonces* la gent *pues claro*, en això, farina i ou que tenies a casa, feies los mantecats.

- (5) També faig la confitura. Los has de deixar dures i seques, lo carbasser este verdet. No és cabell d'àngel, aquí és la carbassa del *terreno*, llargues i grogues. La mateixa carbassa que te la menges tendre de carbassí, les deixes que se facin a la planta, dures i grans i ja quan estan ja que ja no claves ni la unglà, que estan duríssimes, ja les arreplegues per fer la confitura. La peles, la fiques a quadrets, la bulls, i paregut al *membrillo*. Li fiques també anisets, mel i sucre. S'ha de coure ben cuita. Després l'emboto als *tarros* i al bany de Maria. I per elaborar *pastel*, o casquetes o lo que vulguis.
- (8) Feia les confitura de les casquetes, se fa amb carbassa.
- (11) Carbasses ne tenien tot lo món. Les casquetes es feien quan anaves a una boda, o quan anaven a les festes. Ara és l'època que n'estic fent la confitura de carbassa.
- (13) Per fer les casquetes, cada casa porta la seua *medida*. N'hi ha que posen tres parts



## &gt;&gt; Etnobotànica de la comarca del Matarranya (III part)

d'oli i una d'aiguarent i *algo* de sucre i farina. La pasta molt dura no ha d'estar perquè sinó no té gràcia. Tan prompte ho pots doblar doncs ja ho pots fer i queda més bona i més cruixenta. El *relleno* és mermelà de carbassa. Les carbasseres a l'*otoño* se fan grans i grogues, i és aquella. I poses la carbassa en una cassola amb tota la pell i la bulls. I després una volta està blaneta, l'escorres i en una cassola li poses la mateixa quantitat de sucre que de carbassa i l'has de coure molt de *rato* remenant per a que no s'enganxi. I n'hi ha algú que li pose mel, tres quarts de sucre i un quart de mel. I també una ralladura de taronja per a donar-li un sentidet i uns granets d'anís.



Sajolida

**Nom comú:** Sadoritja, sadorija, sadoreja

**Nom científic:** *Satureja montana* L.

**Família:** Labiades

**Part aèria**

**Alimentari**

(1) Per a les olives (*Olea europaea* L. subsp. *europaea* var. *europaea*) verdes. Es posa un manollet de sadoritja.

Sajolida



(2) Amb la sadoritja se fan les olives. Això per arreglar les olives verdes. Es fiquen les olives verdes en aigua i la sal i *entonces* s'hi fica un manollet, fas com un *atadito* allí. I a mida que se pren l'aigua i la sal, agarra lo sabor de la sadoritja. És com un *aderezo* per a les olives.

(3) La sadoritja s'emplea per a *guisos*. Per a escabets, i també per a guardar les olives verdes especialment. Olives verdes que

poden ser senceres o que poden ser xafades. En sal i sadorija. Les rametes eixes normalment fem uns manollets, amb la mateixa rameta d'un l'emboliques eixina, es fica als *jarros* o a les tinalles que guardes les olives i amb sal, i li dona un sabor molt bo. I pot ser en olives xafades, penso que estan vuit dies amb sal i la sadoritja i ja les pots menjar o sense xafar, que han d'estar més temps. No sé exactament lo temps.

(4) La sadoritja l'*empleàvem*, per lo que més, per a les olives verdes. N'hi ha *puestos* que li fiquen fonoll (*Foeniculum vulgare* Mill. subsp. *vulgare*) i *sin embargo* a naltros ens agrada la sadoritja. I lo meu consogre de *Valderrobres* diu que també se'n fa en infusió. Jo no ho he utilitzat. La oloreta és boníssima. Les verdes les fem de varies maneres. Segons la *variedad* de les olives. N'hi ha *variedades* que són més bones pa verdes i hi ha *variedad* que són més bones pa negres. N'hi ha una *variedad* que li diem manzanal. I *entonces* eixes són molt bones xafades. Cada oliva se xafa en un catxarret, naltres en un trosset de fusta. I *entonces* les fiques en aigua, i durant vuit dies li llesves l'aigua per a traure la fortor de la oliva. Després les poses en sal i sadoritja. I ja pa menjar. I són boníssimes. I a la negra només li fiquem aigua i sal. N'hi ha gent que li fica timó (*Thymus vulgaris* L.), fonoll (*Foeniculum vulgare* Mill. subsp. *vulgare*), però això va a gustos, naltros no. I després guardar-les. Per lo *menos* un any per a que se faigin bones. Naltres de tot això ho fem tot *casero*. Estem aquí al *Bajo Aragón* que la oliva negra és la millor que n'he n'hi ha. La negra és de la *variedad* empeltre. L'oli d'aquesta zona és molt bo, és molt *suave*. N'hi ha gent que no li agrada de tan *suave* que és.

(5) Esta sí que la fem servir molt per les olives verdes trencades. Li poses la sadoritja i els hi dona un aroma boníssim. Se pot prendre en infusió. Té les propietats paregudes al timó (*Thymus vulgaris* L.). N'he n'hi ha molta al camp.

(6) S'emplea principalment per a adereçar les olives verdes. És sadorija i fonoll (*Foeniculum vulgare* Mill. subsp. *vulgare*). Les dos coses.

(7) La sadorija eixa per les olives. Ficàvem un *grapadet*, lligat amb un cordillet, i ho ficàvem al cul de la garrafa. Ara li fiquen fonoll i més coses. I també a *bulto*. I la sal també a *bulto*.

(8) Per a les olives verdes ho fiquem. També li fiquen fonoll o primentó (*Capsicum annuum* L.) tallat. Cadascun li fica una cosa o altre.

(9) La sadoreja per les olives.

- (10) La fan servir per les olives. És la sadorija. Agafes un grapadet, ho lligues en un cordillet i ho poses dintre, per no deixar-lo escampat. Jo l'he agafat a l'estiu i ja estava maca, ja valia. La sadoreja per les olives.
- (11) Per a fer les olives. Les olives verdes se colleixen abans de que sigui el temps i se trenquen, se partixen i després se fica sadoritja pa dona'ls eixe sabor característic.
- (13) La veïna mesclae per fer los *guisos*, lo timó, lo romer (*Rosmarinus officinalis* L.) i la sadorija. Feia com un polset.

**Nom comú:** Trufa

**Nom científic:** *Tuber melanosporum* Vitt.

**Família:** Tuberàcies

**Part aèria**

**Alimentari**

- (6) La *melanosporum*, la negra (*Tuber melanosporum* Vitt.) que és la d'aquí. Jo vaig treballar a Morella, en hostaleries, i aquell senyor comprava trufes, jo he arribat a veure cinc-cents quilos de trufa en sacs i els ficava a baix a un *garaje* i nosaltres dormíem a sobre, i allò era una olor. Ne n'hi han de quaranta mil *tamaños*.



Trufa

Per la carn, pel peix, per a una *tortilla*, per a la carn dels canelons, per a un puré de pataca, per a un *brazo* de gitano. Pots posar tres o quatre trufes tallades a l'entrada de casa, i t'embadurna tota la casa. Agarres un *chuletón*, i la poses sempre crua, plaf, és com una olor de *petróleo*. Has de venir al novembre aquí. Te poden portar a veure com se busca la trufa negra. És fins el mes de març, hasta Sant José. Lo major productor de trufa és *Teruel*. És a on es fa més, hasta n'hi ha a la fira. Nosaltres estem a prop de Castelló. Antes eren les

carrasques de monte, ara les fem en *regadio* i plantades. A un vídeo de Mont-roig de totes les festes del poble (*Monroyo, un lugar para vivir/ youtube*), eix el meu home agarrant trufes. És un món. Paguen barbaridats, cinc-cents o set-cents euros lo quilo.

- (13) Lo de la trufa pos pa anar bé ha d'estar aixís una mica congelada pa laminar-la bé i contra més fineta és, més bona és, la poses en un polset de sal i la cobriques d'oli. Esta és la blanca (*Tuber aestivum* Vitt.) La negra en truita, en ous fregits. Allà a la fonda a l'entrecot, a la *ternera*, una miqueta de foie i una miqueta de trufa rallada. També una patata en seva, com a ofegada, i posaven una mica de nata



Regina Burgués



Trufes



## &gt;&gt; Etnobotànica de la comarca del Matarranya (III part)



GOS TRUFERO

i de *boletus*, una combinació eixina que a mi m'encantava. Ara ho han deixat de fer, quan jo treballava. A mi m'encantava. Li donava un sabor molt bo. També se posa el pollastre trufat i també se posa en *cognac* o en vi ranci pels *guisos*. La negra és en *cognac* i si un té vi ranci, que n'hi ha molta gent, ara ja no, ara ja se perd molt això. Li poses un xorret d'això als *guisos* i li dona un altre sabor. Fas un rostit de pollastre i li poses un xorret i canvia completament el sabor. La d'oli és la trufa blanca, eixa se gasta més pa fer *tostadetes*. A la fonda sol he vist que la fan en *tostades*. A la negra ja li han donat més usos. Feien varies coses.

- (14) Sóc buscador. Les trufes és una cosa que eix a molts poquets puestos d'Espanya. Concretament sol eixen a la província de *Teruel*. El noranta per cent de les trufes que n'hi han a Europa eixen a la província de *Teruel*. I normalment eixen a *puestos* de terres pobres i roïnes i són micorizes de carrasques, i també potser d'algun pi negral (*Pinus nigra* L.) i inclús d'algun amel·ler. Vas caminant per Mont-roig i veus una cosa que està pelada, que no n'hi ha cap herba ni res i n'hi ha alguna carrasca i normalment hi han trufes. Ha d'estar completament pelat. Necessites un gos entrenat per trobar-les. Lo dels gossos és molt delicat. De cada deu o quinze gossos només n'hi ha un que serveix per buscar trufes. El reste no serveixen. És una cosa molt peculiar. Normalment s'utilitzen gossos que estan destinats a la ploma, animals que són de cacera, animals de ploma, de *aves*, i tenen l'olfacte més agut, més bo. És molt complicat lo dels gossos. Según la temporada, lo de la trufa es comença lo 15 de *noviembre* hasta lo 15 de febrer i normalment a principi de la temporada ixen pràcticament a un dit de la terra i tal i com es va



Miguel Ángel Andreu

allargant la temporada, se van profunditzant. Les primeres que es troben no són de calidad i tal. Al Nadal és quan eixen les millors trufes, *entonces* eixen a quatre dits del terra, o pot ser una mica més i són madures, fan bona olor i de millor qualitat. La trufa és com una patata però irregular. Si està podrida està blana i si està perfecte està dura. N'hi han de molts *tipos*. Les negres són les de l'hivern i les de per fora negres i per dins blanques són les de l'estiu. Les bones són les de l'hivern. Les de l'estiu no tenen tant d'aroma, no són gustoses. Pa conservar-les se fiquen en *cognac*. Traus una bona cantidad i alguna que es partix, la fiques en *cognac* una temporada, i doncs aquell *cognac* te servix pa *guisos*. La pots usar rallada en un ou fregit o en pa rallada. I és espectacular. Se ralle i *entonces* treus l'aroma i les *virtutes* tenen un aroma. Les de l'oli són les de l'estiu. Al ser de poca *calidad*, agarren l'aroma. Si tens una dotzena d'ous i un quilo de trufes a la nevera, els ous agarren l'olor de les trufes. Lo pollastre va molt bé, li fiques tomata i una trufeta d'esta roïnes i un xorret de *cognac* i li dóna un sentit molt bo. Per a esmorzar amb l'ou i la trufa ratllada és molt bo. Si vols trobar això has d'anar a la Posada Guadalupe. Silvestres n'ixen molt poquetes, avui en dia se reguen. Les planten.

### 7. Agraïments

En aquesta entrega, agrair de nou a Vicent Pallarés Pascual, col·laborador de la revista *Temps de Franja* del Matarranya, pel seu ajut.

I a Comarca del Matarranya, en concret el Departament de Patrimoni amb la tècnica Ana Casasús, per la seva col·laboració.

# Lo Mas de Llaurador

CARLES SANCHO

En el llibre del nostre amic mont-roquí José Antonio Carrégalo Espurnes (2002) va arreplegar una simpàtica i divertida contalla del Mas de Llaurador, 'La gaita i els ous', on fa referència a la festa que feen a la menuda població matarranyenca el 17 de gener, dia dedicat a honrar a Sant Antoni, patró dels animals, tan importants per als llauradors i pastors. El majoral, responsable de la celebració, organitzava la plega, la subhasta i s'encarregava de contractar el gaiter per acompanyar la processó i animar el ball. La vila, on mai hi va arribar l'aigua corrent ni l'electricitat, va despoblar-se el 1962 en marxar l'única família que quedava a Valljunquera. No obstant això, com que era el capellà de la Vall del Tormo qui s'encarregava d'oferir el servei religiós de la parròquia, mossen León hi va fer missa fins la dècada dels noranta en què es va jubilar i va haver de marxar a l'Alcanyís a la residència del Santo Angel Custodio. A poc a poc totes les cases han anat caent i només ha quedat dempeus l'església, un magnífic edifici acabat el 1707, segons es pot observar a la frontera principal.

El temple és de planta rectangular simulant una creu llatina. En la confluència de la nau creuer i la nau principal, de la mateixa alçada, s'aixeca una gran cúpula, l'element més destacat de la construcció. Paral·leles a la nau principal dos naus laterals de menor alçada, en una d'elles s'aixeca la torre-campanal de secció quadrada. Dins de l'església, durant el procés de rehabilitació i pintat s'han trobat unes pintures que s'havien tapat a conseqüència d'unes obres que es van fer en una reforma el 1800, una agradable sorpresa per als restauradors que dona més valor artístic i monumental a l'edificació. Pintures en què apareixen escenes i personatges dibuixats amb molt detall i expressivitat amb predomini de colors foscos —negres, grisos i tonalitats vinoses. El passat estiu es va inaugurar la rehabilitació de la construcció religiosa, coincidint en la celebració de la festa major de la població el 29 d'agost. Els veïns de Valljunquera, a qui pertany administrativament el Mas, i de la Vall del Tormo van assistir majoritàriament als actes festius programats pels ajuntaments de les dos viles i per l'Associació d'Amics del Mas del Llaurador. Els veïns que van anant abandonant l'antiga vila van instal·lar-se a estes dos poblacions pròximes perquè la falta de serveis bàsics va fer molt difícil la vida als residents.



Església del Mas de Llaurador  
CARLES SANCHO

En el primer terç del segle passat al Mas hi va haver una escola-residència a càrrec de José Pellicer, capellà valdesgorfà, que va acollir una trentena d'alumnes que venien de les poblacions del voltant: Valljunquera, la Vall del Tormo, Valldesgorfa, Massalió, Calaceit, Maella, La Portellada... i el seu bon fer i exigència pedagògica va arribar ben lluny amb alumnes procedents de Bellmunt, Morella o Tortosa. Sobretot els escolars eren estudiants perquè, segons la mentalitat d'aquell temps, les xiques no havien aprendre gaires coses per fer-se càrrec de les faenes domèstiques. La major part dels alumnes que passaven pel Mas acabaven molt ben preparats per estudiar el batxillerat a altres centres. José Pellicer, gran aficionat a l'arqueologia, portava els seus escolars a fer excavacions al Castellar, un jaciment ibèric entre el Mas i Valljunquera.

Les primeres notícies que ham sabut trobar sobre el Mas daten del 1551, apareix en un document de l'arxiu de l'ajuntament de Massalió que descriu els límits entre els termes d'esta vila i Alcanyís. A començament del segle XVIII va partir, com totes les viles del Matarranya, la guerra de Successió a la Corona Espanyola. El 1717, només acabat el conflicte bèl·lic, el número d'ha-



## &gt;&gt; Lo Mas de Llaurador

bitants del Mas s'havia reduït a només 19 veïns. En el cens de Floridablanca, fet cap al 1787, la demografia s'havia recuperat: 121 habitants. L'agricultura i la ramaderia durant este període va avançar moltíssim, millorant la producció i desermant terres que abans eren improductives. El 1834 el Mas apareix com un municipi independent amb Ajuntament propi fins el 1845 que va quedar annexionat com a barri del municipi veí de Valljunquera, encara que va conservar la població el càrrec d'alcalde pedani. Al voltant de 1840, segons Madoz, vint cases formaven el nucli urbà que acollien un total de 70 habitants. Durant el segon terç de segle la població va patir les tràgiques conseqüències de les Guerres Carlistes. A l'inici del segle XX –1910 i 1930– la demografia

del Mas es manté: 67 i 56 veïns que habitaven 25 i 23 cases respectivament; era l'època daurada de la població amb la funció pedagògica que exercia l'escola i residència de mossen José Pellicer. Les edificacions s'agrupaven al carrer de la Creu, del Cobert i de la Plaça Major. A la dècada dels 40, a conseqüència del bombardeig de la població durant la Guerra Civil, algunes cases són abandonades pels seus propietaris i ja només 6 cases estaven ocupades, 27 veïns en total –el Mas havia perdut el 50 % de la demografia en només 10 anys. Deu anys més tard (1950) es tanquen definitivament dos cases més i es perden 9 habitants –ara 4 cases i 16 veïns. I dotze anys després, l'última casa, situada al Cobert, habitada per un matrimoni i una filla abandonen la població.

## Ingresos y gastos de 2022

ASOCIACIÓN CULTURAL SUCARRATS

### INGRESOS 2022

Subvención actuaciones 2021	4.901,80
Venta de libros (Masías y Hábitat)	460,55
Cuotas pendientes 2021	60,00
Camins dels masos (inscripciones)	1.548,50
Talleres Semana Cultural	160,00
Cuotas 2022	4.656,00
Camins de germanor (inscripciones)	1.796,00
Lotería	6.440,00
<b>Total</b>	<b>20.022,85</b>

### GASTOS 2022

Hacienda-modelo 111	180,00
Gestoría Arcoiris	48,40
Cuota Omezyma	30,00
Comisiones bancarias	256,90
Sobres y gastos Correos	346,15
San Jorge	222,06
Espectáculo de magia	1.694,00
Camins dels masos 14-05-2022	2.819,59
Semana Cultural	849,12
Camins de germanor 22-10-2022	2.067,27
Devolución cuotas	80,00
Revista núm. 56	1.025,44
Revista núm. 57	1.156,48
Lotería navidad	5.646,00
<b>Total</b>	<b>16.421,41</b>

### AÑO 2022

Superávit: 3.601,44€  
(Ingresos - gastos)

## CURIOSITATS LINGÜÍSTIQUES

# La imatge de la mançana a la nostra cultura

ERNESTO MARTÍN PERIS

Parlàvem, en una de les últimes entregues d'aquestes curiositats lingüístiques, de com alguns àmbits de la vida social han dixerat en la llengua expressions i paraules que moltes voltes fem servir sense conèixer-ne l'origen. La religió i la mitologia en són dos, d'estos àmbits, encara que no els únics. Uns altres dos, molt recents, en són la televisió i les tecnologies. De la televisió, per exemple, tenim allò que dien los presentadors (primer el Kiko Ledgard i después la Mayra Gómez-Kemp) del famós programa de la tele "Un, dos tres, responde otra vez", quan lligien lo contingut dels premis que els concursants podien guanyar: "hasta aquí puedo leer", i que ara es fa servir quan un vol donar només una mica d'informació sobre un tema. I procedents de les tecnologies en trobaríem un munt, d'expressions; una de les que més em xoque és eixa de 'passar pantalla', en ves de 'passar pàgina' (perquè les pantalles no es passen com los fulls d'un llibre: puguen i baixen o bé ixen i s'amaguen, però passar, no passen). Avui vorem, més que no una expressió, una paraula que té la particularitat d'haver aparegut en les dos mitologies més importants de la nostra cultura, la jueva i la grega: la mançana i les expressions que s'hi relacionen.

Potser és per això que la mançana és una de les fruites que més presència han arribat a tindre en les històries i les metàfores de la nostra cultura. Des del primer capítol de la Bíblia hasta les modernes tecnologies, de mançanes en podem trobar per tot arreu. I sense oblidar-mos de la que mossegue la Blancaneus, que la hi ha donat eixa madrastra tan roïna i envejosa que té. Tots ham vist aprop nostre (o natres mateixos en tenim un) algun dels aparatos de l'empresa del senyor Steve Jobs, eixa que porte el nom de la fruita en anglés, Apple, i que té com a símbol la imatge de la mançana, mossegada i tot.

Al relat bíblic de la creació del món, la serp se servix d'una mançana per a temptar l'Eva: ja ho sabeu, allò de que ella i el seu home, l'Adam, podien menjar tot lo que vullgueren; Deu només los havia prohibit provar la fruita de l'arbre del bé i del mal. Si en menjaven, d'eixa fruita, morien. I la serp los va convèncer de que no, de que lo que passava és que Deu no volie que ells dos foren



Adam i Eva al Paradís terrenal. Tiziano. ©MUSEO NACIONAL DEL PRADO

iguals que ell. I lo que va passar, com tots sabem, és que en van menjar, i ni es van morir, ni tampoc no es van convertir en deus... I gràcies a esta història, la mançana ha arribat a ser lo símbol de la temptació. Ha fet fortuna, i com dia més amunt, la podem trobar en molts llocs de la nostra cultura.

Alguns han pogut pensar que la mançana mossegada dels ordinadors Apple jugue en este mateix símbol, de representar una temptació en la què ja hi ham caigut, los pobres consumidors de tecnologies: ja l'ham mossegada, la mançana, ja ham caigut en la temptació que mos ha posat Mr

El judici de Paris. Rubens.





## &gt;&gt; La imatge de la mançana a la nostra cultura



Lo fill de l'home  
(fragment). René  
Magritte



Lo vicari casat.  
René Magritte.

Jobs. Però pareix que no, que esta interpretació és apòcrifa, que quan van triar la mançana com a imatge i com a nom de l'empresa, los seus publicistes no hi pensaven gens en eixe simbolisme. Una cosa pareguda passe en lo lema publicitari de la ciutat de Nova York, als Estats Units d'Amèrica, que als anys 70, per a fer una campanya de promoció turística, va denominar la ciutat the big apple, "la gran mançana". Tampoc ací, encara que ho paregue, no es va voler jugar en la idea de "la gran temptació": los turistes, temptats de visitar aquella impressionant ciutat, en tots los seus atractius. Però encara que en cap dels dos casos no hi hage cap relació entre el símbol triat i la idea de temptació, lo fet que una mançana mos la evoco immediatament done una idea de la força que ha arribat a tindre, la mançana com a símbol.

A la mitologia grega tamé hi ha una atra història en una mançana pel mig, que ha donat lloc a l'expressió "la mançana de la discòrdia". La discòrdia associada a eixa mançana va originar la guerra de Tròia. I, a l'igual que a l'escena del Paradís terrenal, en una mançana enmig de l'Eva, l'Adam i la serp, ací tamé tenim la mançana com a element de relació entre els protagonistes de la història. La cosa va anar així: hi havie un casa-

ment (los novios eren los pares de l'Aquiles, aque-ll heroi de l'Ilfada), i una de les deesses de l'Olimp grec no hi estave convidada; resulte que es tractave precisament d'Eris, la deessa de la discòrdia. Es va ofendre, esta deessa. I, empipada, es va presentar a la festa del casament portant un obsequi, no precisament per als novios. L'obsequi no ere una atra cosa que una mançana; això sí: una mançana d'or, que ara no mos trobem al Paradís terrenal sinó a l'Olimp dels deus; i a n'eixa mançana l'Eris hi havie engravat lo destinatari de l'obsequi: "Per a la més guapa". De seguida en van aparèixer, de candidates a ser la més guapa: l'Hera, l'Atenea i l'Afrodita van començar a barallar-se per la mançana, que a ca les deesses tamé hi havie gelosies. Zeus, que entre els deus ere l'amo, va decidir que el príncep troià Paris, "lo de la formosa figura", triare quina de les tres ere la guanyadora d'este primer concurs de bellesa. Cadascuna d'aquelles tres va provar de subornar-lo, es veu que això de mirar de comprar la voluntat del jutge tampoc no és cosa nova. I el Paris es va decidir per l'Afrodita, que si la triave a ella li havie promés l'amor de l'Helena, la dona més guapa del món dels herois. L'Afrodita va guanyar el concurs, lo Paris i l'Helena es van enamorar, i ell la va raptar i se la va endur a Tròia. Però resulte que l'Helena ere l'esposa de Menelau, lo rei d'Esparta. Lo Menelau es va cabrejar i així és com es va desencadenar aquella guerra tan terrible de Tròia.

Si ara fem un saltó al segle XX, n'hi trobarem encara una més, de mançana de la discòrdia. Esta volta, però, en una història sense final bèl·lic. La discòrdia de què ara tos parlo no es va resoldre en armes sinó en bitllets de banc (o potser estos són una de les armes d'avui en dia). Lo Paul McCartney, aquell dels Beatles, va vore una exposició del pintor René Magritte i en va comprar un dels quadres, precisament un que tenie una mançana.

Al Magritte es veu que pintar mançanes li agrada ve molt. Los Beatles van pensar que "Apple" ("mançana") ere un nom ben bonic per a la companyia discogràfica que havien creat. Però uns anys més tard, l'Steve Jobs va tindre la mateixa idea, i va crear l'empresa Apple Computer, de la que ja n'ham parlat. I entre ell i els Beatles va haver-hi una batalla legal per la propietat del nom com a marca comercial. La cosa va durar uns quants anys i va costar uns quants quartos (mos ho podem imaginar ben fàcilment, en tants com en tenien, de quartos, les dos parts litigants).

Pos ja ho veieu, si n'han donat de joc, les mançanes. L'art i la cultura del nostre mon en van plens.

## Cors blindats\*

LUISMI AGUD

Fa cinquanta anys, lo món respirave tranquil: los mitjans de comunicació anunciaven que per fi havia conclòs la guerra de Vietnam.

Vietnam estave en guerra des de 1940, quan los japonesos van conquerir el que, per aquell temps, ere colònia francesa. Després que caigueren les dos bombes de la vergonya, França va intentar recuperar lo territori perdut, però l'oposició de la població va ser tal, que es va vore obligada a firmar una vergonyosa pau el 1954. Podrie parèixer que s'obrie una etapa de pau i relativa llibertat, però poc després, los Estats Units començaven a fomentar una guerra civil on, tan prompte com van poder, van fotre los nassos de formes cada vegada més bàrbares i escabroses.

Per primera volta en la història, les fotografies del que hi pasave arribaven als recentment adquirits televisors, que ja començaven poblar els menjadors de la gent normal i corrent. Per primera volta, eixa població normal i corrent podie conèixer com ere una guerra realment, sense necessitat de ser-hi. I quasi automàticament, la joventut va protagonitzar autèntics tsunamis d'oposició, que van acabar per forçar la retirada de les tropes i, per consegüent, la fi de la guerra.

Però des de fa cinquanta anys, hi ha hagut moltes més guerres, i cap ha pogut mobilitzar un antibel·licisme tan titànic com aquella, encara que cada volta hi ha més televisors, més ordenadors i més mòbils. Per això, es vital preguntar-mos per què aquella guerra va acabar gràcies a la gent, i avui en dia los fills d'eixa gent observen mils de fotografies de la guerra des del sofà, sense immutar-se gens ni mica pel que passe a l'altre cantó de la pantalla.

La resposta es fàcil: estem sobreinformats. Percebem a diari tones d'informació que, a voltes, ni tenim temps de processar. Estem aveats a vore fotografies de l'univers, de la naturalesa, i també de les guerres, sense sorprendre-mos de la bellesa o la tristesa que poden arribar a albergar. Podríem dir que s'ha forjat una generació de joves que porten cors blindats, a prova d'emocions fortes, no sigue que necessiton aixecar-se de la cadira per anar a demanar un món més just.

\*Publicat a la columna 'Viles i gents' de *La Comarca*, 5 d'agost de 2022.

## Herois d'anar per casa\*

LUISMI AGUD



Los poemes èpics grecs i romans tenien com a tema central la figura de l'heroi: una persona semi divina, de semblança forta i musculosa, que actue de cara a l'adversitat emprant la violència quan és necessari, buscant sempre fer el bé per a la humanitat. Ve a ser com un robot programat per complir un objectiu, i que remou cel i terra per conquerir Troia, trobar el velló d'or o arribar a Ítaca.

Los herois —o superherois— d'avui en dia son quasi exactament una copia dels antics herois clàssics. L'única diferencia és que en lloc d'escriure's en mil·lenaris poemes, surten a la gran pantalla de forma més visual i, per tant, més directa.

Però potser hauríem de preguntar-nos si de veritat volem seguir, com a societat, el model d'eixe heroi. Potser un heroi sigue també una persona real: sense músculs i amb sentiments, que a voltes fa tonteries i s'allunye del bé. Potser no hi hague herois i malvats, perquè potser no hi hague bones i males persones, sinó solament bones i males accions.

Potser no cal conquerir Troia per ser un heroi, ni cal raptar una princesa d'Esparta per ser un malvat. Potser tots hem segut herois en algun moment, i malvats en un altre; i eixa és la complexitat més bella que podem trobar a la naturalesa humana.

\*Publicat a la columna 'Viles i gents' de *La Comarca*, 23 de setembre de 2022.



# ¡Vaya Declaración de Impacto Ambiental (DIA)!\*

CARLOS CASAS NAGORE

La carretera denominada en el siglo XIX “de segundo orden de Zaragoza a Castellón, por Hjar, Alcañiz, Morella y San Mateo” tuvo una construcción relativamente temprana, al menos en las provincias de Castellón y de Teruel. Las primeras referencias a su construcción son de 1847, cuatro años antes de la promulgación de la primera Ley de Carreteras. Entre Chert y Alcañiz tuvo que vencer las difíciles condiciones orográficas del bravo Maestrazgo, siguiendo un itinerario que ya habían descrito en el siglo XVI Villuga y Meneses.

La carretera atravesaba uno de los territorios más afectados por la Guerra Carlista, que había finalizado formalmente solo siete años antes. No obstante, la inestabilidad social y la ruina del territorio superan siempre en el tiempo a las guerras y, además, en la vecina Cataluña y en zonas del Maestrazgo aparecieron partidas carlistas entre 1846 y 1849, que dieron lugar a la que se suele

denominar Segunda Guerra Carlista. Esa preocupación debió estar muy presente al construir el tramo de carretera entre San Mateo y la ermita de Valdealgorfa, no solamente al proyectar su trazado (que en la provincia de Teruel discurre, casi a la perfección, por la divisoria de aguas, siempre con un importante dominio visual y militar del territorio), sino por el afán de evitar que los jornaleros de la comarca carecieran de ocupación y pudieran hacer rebrotar focos de oposición. De hecho, en diciembre de 1847 se emitieron sendas Órdenes de Obras Públicas para dar empleo en la construcción de esta carretera a varios centenares de jornaleros, “atendiendo también a que en la estación presente es cuando, por carecer de trabajo en las labores del campo, está la gente proletaria más expuesta a las sugerencias de los enemigos del orden público”.

El caso es que en 1860 la carretera ya había conectado Vinaroz y Morella, dos años antes ya estaba comunicado Monroyo con Alcañiz y en 1866 ya estaba finalizada toda la carretera, después de construir el complicadísimo tramo entre Morella y Monroyo.

Para que nos hagamos una idea, en el segundo semestre de 1855 estaban trabajando, solo en el trozo de carretera que finalizaba en Monroyo, 11 brigadas, 10 sobrestantes alistadores, 70 capataces, 2 carpinteros, 2 herreros, 1.434 peones y 7 canteros, auxiliados con 6 carros y 9 acémilas. Sorprende las pocas mulas que se utilizaban para la construcción, pero es que las carreteras del siglo XIX se supieron ajustar perfectamente al escarpado terreno, intentando evitar a toda costa el transporte de tierras, aunque el trazado tuviera que ofrecer numerosas curvas. Es más, no resulta muy aventurado afirmar que las mulas fueron utilizadas para ayudar a los siete canteros, que por cierto dejaron unas obras de drenaje y unos muros bellísimos. Las obras se completaron con la construcción de diversas casillas de camineros, algunas dotadas de pozo para el suministro de agua.

Esa carretera fue denominada como N-232 en el siglo XX. Siempre fue carretera estatal. La carretera atraviesa un paisaje único y de gran valor, si bien su disfrute siempre fue a costa de una

Alcantarilla y muros de acompañamiento en la antigua carretera N-232. Monroyo (Teruel)

FOTOS: CARLOS CASAS

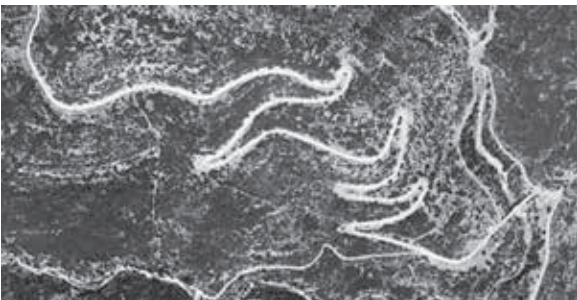


Preciosa tajea en la antigua carretera N-232. Monroyo (Teruel)

\* Forma parte del blog <https://historiasdecarreteras.com>



Trazado de la antigua carretera N-232 por el paraje de Valdeluna (Teruel). Año 1956.



Espectacular trazado del puerto de Querol (Castellón), carretera N-232. Año 1956

conducción lenta debido a su sinuoso trazado. Además, hay que añadir la necesidad de superar el puerto de Torre Miró, a 1.259 m de altitud, habitualmente afectado en invierno por intensas nevadas por estar en el muro montañoso contra el que choca la nubosidad procedente del Mediterráneo.

### ¿Y a qué viene esta historia?

Desde la década de 1990 hasta hoy se han acondicionado casi todos los tramos de esta carretera.

Lógicamente, en el encaje de la nueva carretera con los criterios de trazado actuales no ha podido ser aprovechada la carretera histórica en la mayor parte de los casos.

Uno de los tramos acondicionados recientemente ha sido el que comienza en el límite de las provincias de Castellón y de Teruel y termina en la intersección a Ráfales, con la localidad de Monroyo como punto central. El nuevo trazado se ajusta perfectamente a las necesidades de movilidad actual e incluye dos túneles y varios puentes y viaductos, entre los que destaca el de Valdeluna. [También destaca el que salva el puerto del Querol. Lo señalamos aquí, porque este artículo fue escrito antes de que se terminase, concretamente el día 21 de diciembre de 2021].

La histórica carretera, perfectamente integra-

da en el paisaje, que fue durante tantos años cauce de vivencias de nuestros antepasados, quedó al margen del nuevo trazado. Pues bien, antes de la construcción de la nueva carretera, se emitió la correspondiente Declaración de Impacto Ambiental (DIA), en la que se propusieron una serie de medidas complementarias para salvaguardar el medio ambiente, como suele suceder.

En esa DIA, no obstante, el entonces Ministerio de Medio Ambiente incluyó una obligación que deja pasmada a cualquier persona que sea sensible con el patrimonio cultural o histórico. La reproduzco a continuación:

1.13 El proyecto de construcción que se realice para la ejecución del proyecto incluirá un proyecto de desmantelamiento del tramo que queda fuera de servicio que definirá el uso final del mismo y las actuaciones a realizar. Estos usos se establecerán de acuerdo con los municipios afectados y el Gobierno de Aragón y deberán ser compatibles con el medio ambiente. Los tramos que queden sin uso se demolerán, procediendo posteriormente a la restauración morfológica y finalmente a su revegetación.



Antigua carretera N-232, perfectamente integrada en el paraje de Valdeluna (Teruel)

La orden era clara: demoler el patrimonio que nos había llegado. El párrafo en cuestión, que se suele repetir en muchas DIA, podría tener sentido en casos en los que la carretera a la que se ha modificado su trazado afectara negativamente al medio ambiente o no tuviera valor histórico, etnográfico ni cultural. No obstante, la impresión que da es que no se analiza en ningún caso si la carretera abandonada tiene o no esos valores.

El paraje de Valdeluna, desde otro punto de vista.





## &gt;&gt; ¡Vaya Declaración de Impacto Ambiental (DIA)!

Muro junto a la antigua carretera N-232, cerca de Torre de Arcas (Teruel)

FOTOS: CARLOS CASAS



### La carretera como patrimonio cultural e histórico.

El origen de estos dislates viene de muy atrás. Como muy bien afirman Rita Ruiz Fernández, José María Coronado Tordesillas y Francisco Javier Rodríguez Lázaro en su artículo “La recuperación del patrimonio de las carreteras históricas”, publicado en la Revista de Obras Públicas de febrero de 2013, “habitualmente, la consideración patrimonial de la ingeniería civil sigue circunscribiéndose, en España, a aquellas obras públicas asimilables a monumentos”. Recomiendo la lectura de ese artículo, que pone muchos puntos sobre las íes.

La declaración como bien cultural de una infraestructura lineal es rarísima en España y se ha limitado a itinerarios de valor indiscutible. En la web del Ministerio de Cultura y Deporte aparecen declarados como bienes inmuebles los siguientes caminos, con figuras muy variadas (Sitios Históricos, Conjuntos Históricos e incluso hay una carretera-Monumento):

- Camino del Ciprés, La Orotava (Sitio Histórico).
- Camino de la Candelaria, San Cristóbal de la Laguna (Sitio Histórico).
- Camino real de las Hoces, de Bárcena de Pie de

Camino de los Pilonos, entre Allepuz y Villarroja de los Pinares.



Concha, Cantabria (Monumento).

- Camino del Socorro, Güimar, Santa Cruz de Tenerife (Sitio Histórico).
- Camino de los Pilonos, de Allepuz a Villarroja de los Pinares (Conjunto Histórico).
- Camino de Santiago (varios, Conjunto Histórico Artístico).

No busque líneas históricas de ferrocarril (todos los bienes que aparecen son estaciones, es decir, monumentos). Algunos tramos de calzada romana han tenido el honor de ser declaradas bien de interés cultural, gloria que no han alcanzado otras muchas que están perfectamente localizadas.

El origen del olvido del valor patrimonial de las carreteras históricas viene de antiguo. La Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura reunida en París del 17 de octubre al 21 de noviembre de 1972, consideró como “patrimonio cultural” a los «monumentos», relacionando como tales a las “obras arquitectónicas, obras de escultura y pintura monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, viviendas cueva y combinaciones de características, que son de valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, el arte o la cien-



Primer tramo de carretera construido en la provincia de Teruel, a finales del siglo XVIII.

Por casualidad o por desidia, el poste telefónico ha afectado a la única tajea existente en el tramo.

Para colocar el hito tampoco debía de haber otro lugar más adecuado.

cia” y a los «sitios», definidos como “obras del hombre o las obras conjuntas de la naturaleza y el hombre, y áreas, incluidos los sitios arqueológicos, que tienen un valor universal excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico”. Para encajar una carretera histórica de gran valor en estas definiciones habría que intentar incluirla en los “sitios”, aunque por su propia denominación denota algo no lineal.

La Constitución Española de 1978 es un documento jurídico demasiado elevado como para definir estas cosas. No obstante, en su artículo 46 indica que “Los poderes públicos garantizarán la conservación y promoverán el enriquecimiento del patrimonio histórico, cultural y artístico de los pueblos de España y de los bienes que lo integran, cualquiera que sea su régimen jurídico y su titularidad”. La obligación de los poderes públicos de enriquecer el patrimonio histórico o cultural es una luz de esperanza.

Curiosamente, la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español, no cita la palabra carretera en ningún artículo, frente a las cinco menciones que hace a la palabra “edificio” y cuatro a la palabra “arquitectónica”. No nos hagamos muchas ilusiones. En su artículo primero define que “integran el Patrimonio Histórico Español los inmuebles y objetos muebles de interés artístico, histórico, paleontológico, arqueológico, etnográfico, científico o técnico. También forman parte del mismo el patrimonio documental y bibliográfico, los yacimientos y zonas arqueológicas, así como los sitios naturales, jardines y parques, que tengan valor artístico, histórico o antropológico”.

Como ya se ha visto al tratar sobre los escasos caminos declarados bien de interés cultural (BIC) cabe la posibilidad, algo forzada, de considerar a las carreteras históricas como inmuebles y dentro de estos, como “Sitios Históricos”. Así lo define la citada ley: “Los bienes inmuebles integrados en el Patrimonio Histórico Español pueden ser declarados Monumentos, Jardines, Conjuntos y Sitios Históricos, así como Zonas Arqueológicas, todos ellos como Bienes de Interés Cultural”, y por lo menos define los Sitios Históricos como un “lugar o paraje natural vinculado a acontecimientos o recuerdos del pasado, a tradiciones populares, creaciones culturales o de la naturaleza y a obras del hombre, que posean valor histórico, etnológico, paleontológico o antropológico”. Lo del lugar o paraje indica que al legislador no se le ha pasado por la cabeza que una obra lineal pueda tener esos valores.

Para poder encajar los caminos históricos se ha recurrido a definirlos como Sitios Históricos (la

mayoría), como Conjunto Histórico (por ejemplo, el Camino de Santiago, en alusión clara no al propio camino, sino a los monumentos que lo jalonan) e incluso como Monumento (nuestra primera carretera moderna, en Bárcena de Pie de Concha).

La Ley de Patrimonio ha sido modificada recientemente para incluir otros valores que es necesario proteger, como los industriales (de nuevo enfocado a monumentos) y los cinematográficos. En lo que respecta a las infraestructuras lineales, habrá que seguir esperando o inventando figuras que no se ajustan a su auténtica definición...



#### Por lo menos, que no los destruya la DIA

Centrándonos en las evaluaciones ambientales, la Ley 21/2013, de 9 de diciembre incluye entre las cuestiones a analizar en los estudios de impacto ambiental al patrimonio cultural, al que define como el “concepto que incluye todas las acepciones de este tipo de patrimonio, tales como histórico, artístico, arquitectónico, arqueológico, industrial e inmaterial”.

¿Por qué no se hace ese estudio en profundidad de las infraestructuras lineales? Por lo ya comentado: la sociedad y los responsables de salvaguardar el patrimonio siguen sin considerar el valor cultural, histórico y etnológico de una antigua carretera.

Pontón del siglo XIX en el antiguo puerto de Mínguez. Carretera N-211a





&gt;&gt; ¡Vaya Declaración de Impacto Ambiental (DIA)!



Espectacular conjunto de pontones del siglo XIX en los Hocinos. Antigua carretera N-211, cerca de Torre los Negros (Teruel).

### Epílogo

Es hora de defender y concienciar a la sociedad de que muchos tramos de las antiguas carreteras constituyen un importante patrimonio histórico y cultural que la sociedad no merece perder, aunque se trate de infraestructuras lineales.

Mientras tanto, roguemos para que las Declaraciones de Impacto Ambiental (DIA) se pongan al día, cumplan con sus leyes específicas y al menos no obliguen a demoler este valioso patrimonio.

Rectificar es de sabios.

---

Curiosidades / Curiositats • Hemeroteca

## Efemérides turolenses

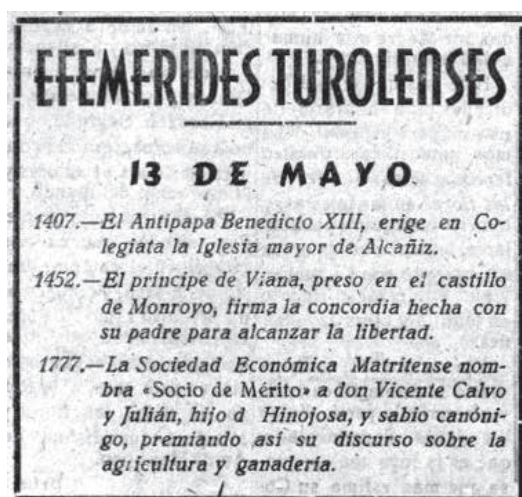
APORTACIÓN DE MARC BLASCO

Nuestro amigo Marc nos mandó información sobre un enlace de la hemeroteca del Diario de Teruel donde se incluye un fondo de archivo histórico muy interesante, en el que a nivel de efemérides, aparecen algunas fechas que pueden resultar muy relevantes en relación con Monroyo.

Este es el enlace: <https://www.diariodeteruel.es/hemeroteca>

Después de poner en el buscador 'Monroyo', salen centenares de paginas con información y fechas relativas a acontecimientos que se dieron en nuestro pueblo.

Aprovechamos la ocasión para animaros a todos a investigar e indagar entre esas páginas, a realizar una labor encomiable que podría acabar algún día en una publicación seria y bien documentada sobre la historia de Monroyo.



Agradecemos a Marc esta colaboración e incluimos aquí un pequeño ejemplo de lo dicho en los párrafos anteriores:

<https://hemeroteca.diariodeteruel.es/viewer.vm?id=5816&lang=es&page=4>

## Villa de Monroy

APORTACIÓN DE FRANCISCO ADELANTADO

Procedemos a continuación a situar estas tres páginas que tan amablemente nos ha facilitado Francisco Adelantado para incluir en nuestra revista. La transcripción es literal:

### Título del libro en el que se contienen:

ATLANTE ESPAÑOL, ó DESCRIPCION GENERAL GEOGRÁFICA, Cronológica, é Histórica de España, por Reynos y Provincias: de sus Ciudades, Villas y Lugares mas famosos: de su Poblacion, Rios, Montes, &c. adornado de Estampas finas, que demuestran las vistas, perspectivas de todas las

Ciudades, trages propios de que usa cada Reyno, y Blasones que les son peculiares.

### Su autor:

D. BERNARDO ESPINALT Y GARCIA, Administrador principal del Correo de Valencia, y su Reyno; Sócio de número de la Real Sociedad Económica Matritense de los Amigos del País.

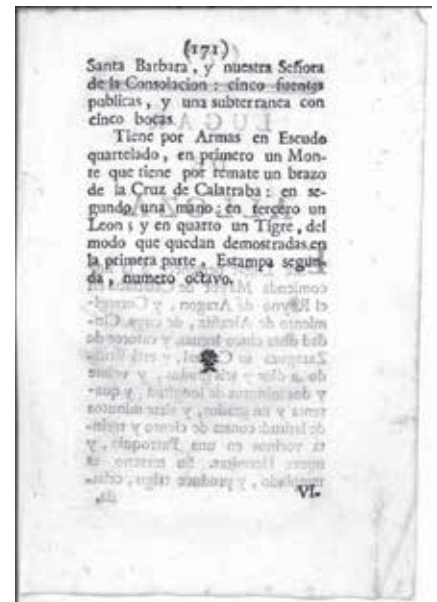
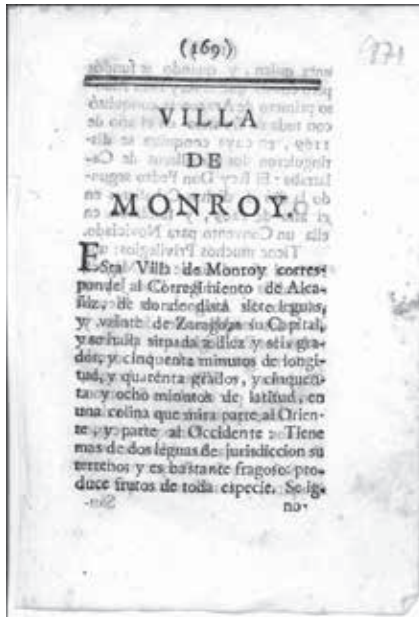
### Publicación:

En Madrid, en la Imprenta de Antonio Fernández, 1779.

### Contenido:

Es Tomo III, parte segunda, en que se concluye el Reyno de Aragon y sigue el de Mallorca.

Págs. 169 a 171.



Con motivo de la exposición “El Municipio en Aragón, 25 siglos de historia, 25 años de ayuntamientos en democracia (1979-2004)” que se celebró en el Palacio de Sástago de Zaragoza, el Área de Cultura y Patrimonio de la Diputación Provincial editó un catálogo con el mismo nombre, del que desde la redacción hemos escaneado y traído hasta esta parte final de la revista lo siguiente:



En torno a la pareja de tipos aragoneses dieciochescos recogiendo frutos frente a una torre, el grabador ha delineado los blasones municipales de las principales poblaciones del reino. Aguafuerte de Palomino publicado en el *Atlante español* de Bernardo de Espinall (Madrid, 1778). Colección particular.

Queremos destacar la explicación que se da en el pie del aguafuerte de Palomino, donde se dice que “el grabador ha delineado los blasones municipales de las principales poblaciones del reino”, entre los que figura el de Monroy, concretamente, en la parte de arriba, y sería el sexto empezando a contar desde la izquierda visto de frente.

Aunque hemos publicado aquí esta curiosidad, la verdad es que es mucho más que eso, porque nos da una idea de la importancia que tendría a finales del siglo XVIII la ‘Villa de Monroy’.



**Edita:** Asociación Cultural Sucarrats. La Parra, 10. 44652 Monroyo (Teruel).  
acsucarrats@gmail.com – Facebook.com Grupo: Asociación Cultural Sucarrats. **Redacción y coordinación:** Pere Guarc y Carlos Marzo. **Colaboradores:** Ernesto Martín, Maribel Sancho, *El Periódico Mediterráneo*, Laura Castel, Sergio Padura, *La Comarca*, Ángel Antolín, Asociación de Jubilados de Monroyo, Matarraña Team, María Morera, Miriam López Ortega, *jamonlovers.es*, Daniel Ferrer, Cristina Saura, Lidia Saura, Ana Belén Suco, Miguel Gascón, Fernando Guarc, Javier de Luna, Rubén Lombarte, Blanca Segurana, Sofía Niella, Comarca del Matarraña, Isabel García, Miguel Mario Vives, Aurelia Lombarte, *Notícies del Matarraña*, Carmeta Pallarés, Silvia Ysamat, Carles Sancho, Luismi Agud, Carlos Casas, *Diario de Teruel*, *Temps de Franja*, CRA Tastavins, Ana Lucas, heraldo.es, AMPAs y Ayuntamiento de Monroyo, familias del centro escolar, Comisión de Fiestas, Marc Blasco, Francisco Adelantado, Carles Terès, Asociación Cultural Sucarrats, Pedro Guarc y Carlos Marzo. **Fotos cubierta y contracubierta:** Carlos Marzo. **Diseño, maquetación y producción gráfica:** Terès & Antolín, s.c.



Colaboran:



Ayuntamiento de  
**MONROYO**  
MONT-ROIG

COMARCA DEL

**matarrana**

